NATIONAL LIBRARY OF CANADA
National Library
Bibliothèque Nationale
FIRST CLASS MAIL
B103
7R

AVON TRAVEL
684 BLOOR ST. W.
TEL.: 531-9983
Increíbles precios para y desde CHILE

SPANISH NEWSPAPER · JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO XIII N.º 68 · LUNES 13 DE JUNIO DE 1983 · MONDAY, JUNE 13, 1983 · ONTARIO 40 c QUEBEC 0.45 20 PAGINAS

sur travel
Grupos acompañados
Montevideo
Buenos Aires a Toronto.
Tarifa inigualable.
Consulte a: Susana
Cristina o Grace.
923-8918
486 COLLEGE ST.

ESTADO DEL TIEMPO

Hoy: Soleado, pero nebuloso.
Temp.Máx.: 30

El Martes: Soleado, pero nebuloso.
Temp.Máx.: 32

Intensas Lluvias en Chile Provocan Daños

ANTOFAGASTA, Chile, Junio 12 (UPI) — Unas 1.500 personas quedaron damnificadas al ser anegadas sus casas por las intensas lluvias que están afectando a esta zona del norte chileno desde el viernes, informó hoy la policía.

El temporal de lluvia acompañada de viento y nieve en la zona cordillerana provocó el corte de algunos caminos, especialmente los que se dirigen a la ciudad de Calama, ubicada a 2.400 metros de altura en el trayecto al mineral de cobre de Chuquicamata.

El ferrocarril que une Tocopilla, más al norte, y la localidad de Toco, debió ser suspendido por un cortocircuito ocurrido en el tendido eléctrico.

Las lluvias no son comunes en esta zona y por ello es que el daño a las viviendas es significativo, ya que no están construidas para soportar este tipo de temporales.

Rumores Sobre Golpe de Estado en Ecuador

QUITO, Junio 11 (UPI) — El ministro de Gobierno de Ecuador, Vladimiro Alvarez, descartó los rumores sobre un golpe de estado en este país, y los atribuyó a la "especulación política".

"Los civiles y las fuerzas armadas, todos los ecuatorianos, estamos conscientes de la necesidad de mantener el sistema democrático", dijo Alvarez.

Los periodistas que formularon la pregunta no especificaron los motivos para ese rumor, y el ministro Alvarez insistió en que "es hora de que tengamos fe en nosotros mismos y de que nuestro país se desarrollará solamente en la medida en que todos trabajemos con ahínco por el bien de la colectividad".

Pasa Página 7

Carguero Naufraga en el Pacifico

PACIFICO NORTE - Miembros de la tripulación, japonesa en su mayoría, abandonan en una pequeña embarcación el inmenso carguero de registración griega. Toda la tripulación se salvó antes que el carguero, de 458 pies de largo, se hundiera. Esta fotografía fue tomada por un miembro del Servicio de Guardacostas, Mario Cuello.

Rebeldes Causan 80 Bajas al Ejército

Por MICHAEL W. DRUDGE

SAN SALVADOR. Las guerrillas izquierdistas afirmaron hoy que causaron 80 bajas, entre

Pasa Pag.6.

Avioneta se Estrella Contra Casas

LOS ANGELES - Una avioneta bimotor se estrelló contra unas casas en un vecindario de esta ciudad matando dos personas. La aeronave cayó en medio de las dos casas, dividiendo en dos a un auto y terminando por destruir la casa al incendiarse. Las llamas se esparcieron rápidamente.

Argentina y Brasil "Sacaran la Cara" por America Latina

Por MANUEL EDUARDO SOTO

MEXICO. — Brasil y Argentina tratarán de sacar la cara por América latina consiguiendo a toda costa una victoria frente a sus respectivos rivales que les permita quedar entre los últimos cuatro sobrevivientes del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

Los brasileños abrirán la jornada al mediodía (1800 gmt) en Guadalajara ante Checoslovaquia, mientras que los argentinos jugarán dos horas después contra Holanda en León.

El seleccionado que gane la primera confrontación se medirá en las semifinales, a disputarse el miércoles, con Corea del Sur, en Monterrey, y el vencedor de la segunda tendrá como rival a Polonia, en la ciudad de México.

Ayer, al iniciarse los cuartos de final, Polonia venció a Escocia por 1-0 en la capital y luego Corea del Sur dio la gran sorpresa del torneo al vencer en 120 minutos a Uruguay, que había sido considerado uno de los favoritos para llevarse el título, por 2-1. Los 90 minutos reglamentarios concluyeron empatados 1-1 y luego los coreanos consiguieron la cifra de la victoria a los 14 minutos del tiempo suplementario.

De los cuatro equipos latinoamericanos que comenzaron entre los 16 que participaron en este Mundial, México y Uruguay ya quedaron en el camino, por lo que el prestigio del fútbol continental está en las manos de Brasil y Argentina.

De acuerdo con la conformación del calendario de encuentros, los dos cuadros podrían aún encontrarse en la final y repetir el accidentado encuentro decisivo que disputaron el año pasado en el Sudamericano de La Paz, en el que Brasil se coronó campeón, siempre que obtengan sendas victorias en las semifinales.

Sin duda que los que más preocupados tendrán que estar después de la jornada del sábado serán los brasileños, a los que les correspondería enfrentarse a Corea del Sur si ganan hoy. Después del tesón, la garra, la persistencia y la determinación con que ganaron los coreanos merecidamente su paso a esta penúltima etapa del campeonato, demostraron que son peligrosos rivales ante cualquier equipo.

El hostigamiento constante contra los uruguayos, desarmó a los albicelestes, los que no pudieron en ningún momento tomar el control completo de las acciones para poder jugar el fútbol vistoso de toque y acciones individuales que caracteriza a los países del Río de La Plata.

Pero antes que el entrenador brasileño Jair Pereira empiece a trazar la estrategia ante los asiáticos, tendrá que preocuparse de superar a Checoslovaquia, que no es ningún rival fácil.

Igual es la situación argentina, ya que Holanda ha estado jugando sólidamente y no entregará el partido sin luchar hasta el final. La compensación que tendrá el ganador de esta última confrontación será que Polonia, el próximo rival, no ha demostrado ser un rival muy difícil.

GULLIVER'S DESIGNS
Fabricantes de muebles
Nos especializamos en sofás y sillas para niños. Reparaciones.
Su tapicería latina. Hablamos español.
65 Martin Ross Ave. Unit 6,
Downsview
Tel. Bus. 665-9144 - Home 745-6325

Los Golden Boys
En Toronto para Celebrar
la Independencia de
Colombia
Sábado 16 de Julio
St Lawrence Market

Restaurante
Garnava's
443 Parliament St.
Presenta este fin de semana a
ALBERTO ECHAGUE
Rey del TANGO
Reservaciones 968-6576

IDEOLOGIA A TIROS

"Satán puede asumir un nuevo rostro cuando se le ocurre. Ayer se parecía al(ex- Presidente de los Estados Unidos Jimmy) Carter. Hoy lleva el rostro del (líder Soviético) Yuri Andropov. Pero nosotros lo reconocemos (aún) detrás de la máscara."

Así explicó el Ayatollah Hojati Kermani, uno de los máximos ideólogos del régimen Iraní, el actual enfriamiento de las relaciones entre Teherán y el Kremlin que está resultando en una renovación de sus lazos diplomáticos y económicos con Occidente.

En el ambiente turbulento de fanatismo y represión que reina en Irán desde la caída del Sha, tal tipo de análisis resulta típico, perfectamente insertado en la realidad cotidiana.

De ser utilizado en un país democrático sin embargo, sus autores se convertirían con justicia en el blanco del ridículo de todos aquellos

Y si tratasen de imponer sus puntos de vista por la fuerza, el peso de la legislación que defiende el derecho a disentir sin temor a represalias caería sobre ellos, protegiendo al resto de la población no de sus fantasías ideológicas sino del uso de la violencia para promoverlas.

Toronto fue testigo de una insensata promoción ideológica a fuerza de balas en Noviembre del año anterior.

Las raíces del tiroteo que tuvo lugar durante un acto de protesta ante la Sede Diplomática de la India en la esquina céntrica de Bloor y Yonge se hallan en disputas étnico - religiosas del país asiático.

La secta religiosa Sikh, predominante en la región del Punjab, se considera víctima de la discriminación y la violencia del Gobierno y la población de la India, sentimientos que han culminado en la formación de un movimiento separatista deseoso de establecer un nuevo Estado, exclusivamente Sikh.

Pero también hay sectores moderados que sostienen que el camino de la jusiticia pasa por el uso de las estructuras de la democracia india con paciencia y determinación, una postura atacada como "traición" por los extremistas del separatismo, generándose los previsibles enfrentamientos entre ambos grupos.

El trasplante de la disputa Toronto tiene lugar con la venida de inmigrantes de la secta que, según los preceptos de su fé, se organizan en templos liderados por cuerpos directivos electos por la Congregación.

Siguiendo la vieja tradición de los extremistas de toda orientación política, un grupo minúsculo de fanáticos del separatismo logró forzar a la congregación del templo Sikh de Old Weston Road a que los colocasen en su directiva, empleando para ello amenazas y actos de violencia.

Su delirio de combatir en Canadá por el separatismo Sikh a sangre y fuego condujo luego a ataques contra la congregación del templo sito en Pape Avenue, de tendencia moderada en el tema de las relaciones entre el poder Central de la India y Punjab.

Es así que cuando tiene lugar el acto frente a la Embajada de la India, los fanáticos del separatismo, liderados por Fauja Singh Bains, concurren armados, y hacen uso de sus revólveres calibre .38 contra manifestantes Sikhs moderados durante un enfrentamiento. Dos de ellos y un agente de la Brigada Etnica de la Policía Metropolitana resultaron heridos en el incidente, durante el cual el separatista Gurraj Singh Grewal había colocado su arma junto a la cabeza del Policía y disparó para tratar de matarlo al estilo ejecución.

El caso terminó con las sentencias aplicadas sobre el fin de semana por el Juez Hugh Locke, de la Corte del Condado. Bains recibió tres condenas a cadena perpetua a cumplir concurrentemte, no pudiendo solicitar libertad bajo palabra durante los próximos siete años, a la vez que Grewal fué condenado a 14 años de penitenciaría.

Como señalara el Magistrado, los acusados "pisotearon nuestro imperio de la ley", agrediendo a la armonía social en que vivimos gracias a tradición canadiense de profundo respeto por la Ley y el Orden."

Ese respeto posibilita la supervivencia de la democracia y la libertad que las ambiciones totalitarias de extremistas y fanáticos pretenden impedir. Las condenas ejemplares del Juez Locke merecen, por ello, nuestro respaldo y gratitud.

el popular

Fundado el 11 de Septiembre de 1970
2333 Dundas St. W. Suite 504
Teléfono: 531-2495/96

Director propietario
EDUARDO URUEÑA b.a.

Editor
Miguel Rakiewicz

Administración
Carbe Orellana
Carmen García

Gerente Publicidad
Rubén Herce

Columnistas
Hugo Vera Méndez
Alex Zisman
Mario Gonzalez (Coné)
Ricardo Picón
Carmela Ciervo
Graciela Pizzo

Fotografía
Hugo Vera Méndez
Claudio Titichoca
Manuel Galabay

Distribución
Carlos Urueña
Victor Castillo
Jetty Brown

Fuentes informativas
United Press International (UPI)
Canadian Press
Canadian Scene
Salpress

Servicio de radiofotos
United Press International
United Press Canada
Nuestros propios servicios

Miembros de
Canadian Ethnic Press Federation (C.E.P.F.)
Canadian Advertisement Rates and Data (C.A.R.D.)

Todas las columnas y artículos publicados en nuestras páginas son la opinión de quien las escribe y no reflejan necesariamente las ideas de este periódico.
Nuestra política es la de proporcionar tribuna a todos los grupos, sin distinción religiosa o política. Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito, insultante o dañino al bienestar general. Todos los avisos publicitarios, fotografías, todo diseño producido por y aparecido en El Popular son de su exclusiva propiedad. Su reproducción, sin previa autorización escrita, parcial o total es ilegal y constituye un plagio ante la ley.
Derechos Reservados 1983.
All Rights Reserved Copyright

CARD
Canadian Advertising Rates & Data

CEPF
Canada Ethnic Press Federation

Dialogando con "El Popular" CNT Uruguaya

Por la Libertad y la Amnistia

por CLAUDIO TITICHOCA

Los regímenes militares de los países sudamericanos llamados del cono sur, están pasando por una inestabilidad económica social que hace pensar que el final de sus dictaduras está cada día más cercano..

La impopularidad ha crecido fundamentalmente por una política económica de resultados negativos. El desempleo han alcanzado cifras decepcionantes y la injusticia social ha llegado a ser duramente criticada en los más altos organismos mundiales de Derechos Humanos.

Ante la imposibilidad de actuar con la misma energía y violencia de los primeros meses de sus Gobiernos, la resistencia y el descontento han recrudecido, especialmente dentro de los gremios de trabajadores, los más duramente afectados.

En el Uruguay, la CNT (Convención Nacional de Trabajadores), ha luchado por las conquistas sociales de la clase trabajadora desde su fundación en 1966 en forma regular, y clandestinamente desde 1973, cuando fuera declarada ilegal por parte del Regimen Militar de turno. Esta lucha se extendió a una acción desde el exterior del país desde entonces, en pro de una pronta reivindicación democrática del país.

La CNT en el exterior está organizada en regionales. La Regional América abarca a varios países del continente americano. Su coordinador es el Sr. Sixto Amaro, es el responsable por esta Regional y reside en Venezuela. El Sr Sixto Amaro visitó últimamente Toronto, donde asistió a una comida ofrecida a los Gremios Canadienses, donde se agradeció a dichos gremios la solidaridad para con la CNT.

"Dialogando con El Popular" aprovechó esta oportunidad para poder conversar con él acerca de la labor de esta Organización en el Exterior.

Don Sixto reside en Caracas, Venezuela juntamente con su esposa e hijo.

Ha estado al frente de la Regional América desde su creación en 1981.

Don Sixto comenzó a trabajar en el Frigorífico Nacional, a la edad de 16 años, en el Uruguay.

Ha ejercido desde 1961 como Dirigente Sindical.

"- Fuí varias veces encarcelado y en oportunidades sufrí torturas, como varios de mis compañeros presos", nos dice, agregando que "...el objetivo de las Dictaduras es destruir psiquica y físicamente a los dirigentes sindicales de nuestro país...".

- En primer lugar, Sr. Amaro : Podría decirnos ¿Qué es la CNT?

- Tal como lo han expresado los antiguos dirigentes, la CNT es la Central cívica y unitaria que resume casi 100 años de vida sindical de los trabajadores uruguayos. Se fundó en 1966 y fue la expresión de una necesidad para, no solamente ayudar a resolver los problemas de los trabajadores, sino también proponer soluciones a los problemas de tipo Nacional.

- Como toda Organización de Trabajadores, seguramente lograron importantes conquistas ¿Podría señalarme algunas de ellas?

- Logramos un gran desarrollo social, representatividad en los Organismos Estatales, Leyes de Jubilación para las mujeres con 15 años de trabajo, Leyes de Vivienda, etc...

Hasta el 27 de Junio fueron avances, que si bien es cierto no estaban de acuerdo a las necesidades, iban acercando a la solución.

-¿Existen todavía esas conquistas?

-Ciertamente no. El golpe militar de 1973, ilegaliza nuestra Central, clausura el Parlamento, militariza la Educación, etc., en una escalada que duró dos años. Es decir que terminó con todos los derechos que se habían logrado en cuanto a mejoras sociales. Hoy en día existe una gran inestabilidad para los pocos que tienen trabajo.

-¿Hubo alguna figura especial, o un Líder, en la CNT?

- No, porque la CNT no estaba basada en un caudillo, sino en una madurez de conciencia de conjunto. Podríamos hablar de un grupo grande de compañeros, y no de una persona.

A partir del Golpe Militar, por consecuencias muy dramáticas que hemos vivido, hoy tenemos una gran bandera de lucha dentro del país, que es Gerardo Cuesta, un obrero metalúrgico y Secretario General de la CNT, asesinado en el Penal Libertad. Nosotros los trabajadores de dentro y fuera del país, tratamos de emularlo y seguir su ejemplo.

El golpe militar de 1973, además de ilegalizar varios organismos Laborales y Sociales, comenzó, nos dicen, con una feroz persecución contra los Dirigentes. Inmediatamente después del golpe, más de 2000 Dirigentes Gremiales fueron presos, y 8000 expulsados. Repudiamos el golpe con una huelga general que duró quince días; en esos 15 días fueron asesinados nuestros primeros compañeros. Otros fueron presos, desaparecidos, expulsados. Hoy en día, 1 de cada 5 uruguayos se encuentra fuera del país.

Las torturas no cuentan con precedentes parecidos; es decir que la Dictadura Militar uruguaya es la más sanguinaria de América Latina.

-¿Cómo puede compararse a lo sucedido en Chile?

- Es una misma política, sólo que aplicada en una situación distinta. La crueldad del golpe en Chile implica unos 30.000 muertos en los primeros días, constituyéndose en un crimen sin precedentes en América Latina. Deja como resultado un millón de chilenos en el exilio; una dictadura sin dudas tan reaccionaria como la Uruguaya. Con la diferencia que la nuestra pretendió aparecer ante el pueblo como la solución de los problemas de la Nación, mientras poco a poco luego, en escala ascendentemente represiva, el Gobierno comienza a mostrar su verdadera cara. Los resultados a la vista del mundo: Uruguay, en relación a su población, es el país que más presos políticos tiene.

-¿Cómo ha sido la labor de la CNT en el exilio?

- La CNT en el Uruguay nunca ha dejado de existir en la clandestinidad. En 1979, no obstante, fué fundada en Madrid España la primera filial Regional, con el propósito de coordinar la solidaridad mundial y denunciar los crímenes de la Dictadura Uruguaya. Se ha logrado desde entonces un excelente trabajo.

Hemos golpeado simultáneamente, por ejemplo, en Jornadas de amnistia general en 5 Continentes; hemos logrado lo que ningún otro organismo de solidaridad con el Uruguay haya logrado, aparte del nuestro.

La CNT desde su comienzo ha tenido una etapa de reorganización. En 1981 se inició la *Regional América, de la* cual el Sr. Amaro es Dirigente máximo. La Regional tiene representación en Canadá, México, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Brasil, Bolivia y la Argentina. En Canadá funcionan en Montreal y Toronto, siendo esta última creada en 1979. Cuenta con aproximadamente 70 miembros. Entre sus actividades, se cuenta, ademas de solidaridad, con actos artísticos y culturales, principalmente con la actividad uruguaya, según nos manifestó el Sr.Raúl Vazquez, encargado en Toronto.

La CNT cuenta con el respaldo y mantiene buenas relaciones con las tres centrales internacionales de trabajo (CIOSL - Confederación Internacional de Sindicatos Libres); CMT (Confederación Mundial de Trabajadores) y FSM (Federación Sindical Mundial).

La CNT no tiene afiliación, y según sus dirigentes, " no tiene otros dueños que no sea los trabajadores". Sus Dirigentes han sido nombrados por sus miembros, y no por acuerdos políticos o de otra índole.

La financiación de sus actividades cuenta con la ayuda del movimiento sindical internacional.

- En su posición de trabajadores sin afiliación política: ¿Cuál es su posición frente al problema de los trabajadores en Polonia??

CONTINUA
Pagina 10...

Cuidado con las

TORONTO - El Concejal Anthony O'Donohue destacó el peligro de que FONDOS MUNICIPALES de Metro Toronto se empleen para promover las revoluciones en otros países.

El formuló su advertencia en ocasión de la asignación de fondos del Concejo Metropolitano a 22 grupos multiculturales entre los que se distribuyeron $ 216.000.

"Deberíamos revisar el método que usamos para asistir financieramente a algunas de estas organizaciones. Si no lo hacemos, podríamos hallarnos con grandes problemas, y yo no quiero ver que (sin saberlo) respaldemos financieramente a alguna revolución en otro país", dijo el Sr. O'Donohue.

Rossana Scotti, coordinadora de Relaciones

Hisp
Primera escuela
en To
al servicio de
733 BLOOR
(enfrente al

EMEL SI
CLINIC
DENTA
831-A GLEN
(a una cuad
la estación del subway
TEL.: 7

CIUDAD DE
Notificación In
Contribuyentes
Bien
A estas alturas Uste
factura Final del Imp
1983. Si aún no la re
947-7115, o escriba
Municipio, Toronto
Mostrador de Inform
Baja del Municipio,
Recuerde que inclus
tura, igual es respo
puestos de los Biene
Las últimas cuatro c
Junio, 15 de Julio, 1
bre.
Usted puede pagar s
de Lunes a Viernes
cualquier sucursal
Metropolitana, o en
tamente al Municip
cheques a nombre
Toronto"".
Por favor, recuerd
puestos se utilizan
stalaciones que cont
buen lugar donde v
las escuelas elemen
municipales tales c
ción de residuos, l
recreación y cons
calles; y servicios M
protección policial
fantil y ambulanci

Uruguaya

...ertad y la Amnistia

...esultado un millón de ...hilenos en el exilio; una ...ictadura sin dudas tan ...eaccionaria como la ...ruguaya. Con la diferencia ...ue la nuestra pretendió ...parecer ante el pueblo ...omo la solución de los ...roblemas de la Nación, ...mientras poco a poco luego, ...n escala ascendentemente ...epresiva, el Gobierno ...omienza a mostrar su ver...dadera cara. Los resultados ...a la vista del mundo: Uruguay, en relación a su población, es el país que más presos políticos tiene.

-¿Cómo ha sido la labor de la CNT en el exilio?

- La CNT en el Uruguay nunca ha dejado de existir en la clandestinidad. En 1979, no obstante, fué fundada en Madrid España la primera filial Regional, con el propósito de coordinar la solidaridad mundial y denunciar los crímenes de la Dictadura Uruguaya. Se ha logrado desde entonces un excelente trabajo.

Hemos golpeado simultáneamente, por ejemplo, en Jornadas de amnistía general en 5 Continentes; hemos logrado lo que ningún otro organismo de solidaridad con el Uruguay haya logrado, aparte del nuestro.

La CNT desde su comienzo ha tenido una etapa de reorganización. En 1981 se inició la Regional América, de la cual el Sr. Amaro es Dirigente máximo. La Regional tiene representación en Canadá, México, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Brasil, Bolivia y la Argentina. En Canadá funcionan en Montreal y Toronto, siendo esta última creada en 1979. Cuenta con aproximadamente 70 miembros. Entre sus actividades, se cuenta, ademas de solidaridad, con actos artísticos y culturales, principalmente con la actividad uruguaya, según nos manifestó el Sr.Raúl Vazquez, encargado en Toronto.

La CNT cuenta con el respaldo y mantiene buenas relaciones con las tres centrales internacionales de trabajo (CIOSL - Confederación Internacional de Sindicatos Libres); CMT (Confederación Mundial de Trabajadores) y FSM (Federación Sindical Mundial).

La CNT no tiene afiliación, y según sus dirigentes, " no tiene otros dueños que no sea los trabajadores". Sus Dirigentes han sido nombrados por sus miembros, y no por acuerdos políticos o de otra índole.

La financiación de sus actividades cuenta con la ayuda del movimiento sindical internacional.

- En su posición de trabajadores sin afiliación política: ¿Cuál es su posición frente al problema de los trabajadores en Polonia??

CONTINUA
Pagina 10...

Cuidado con las Revoluciones

Advierte Concejal O'Donohue

TORONTO - El Concejal Anthony O'Donohue destacó el peligro de que FONDOS MUNICIPALES de Metro Toronto se empleen para promover las revoluciones en otros paises.

El formuló su advertencia en ocasión de la asignación de fondos del Concejo Metropolitano a 22 grupos multiculturales entre los que se distribuyeron $ 216.000.

"Deberíamos revisar el método que usamos para asistir financieramente a algunas de estas organizaciones. Si no lo hacemos, podríamos hallarnos con grandes problemas, y yo no quiero ver que (sin saberlo) respaldemos financieramente a alguna revolución en otro país", dijo el Sr. O'Donohue.

Rossana Scotti, coordinadora de Relaciones Multiculturales de Metro dijo que "es muy improbable" que Metro esté financiando inadvertidamente la promoción de revoluciones.

"Por mi parte no tengo ninguna información de que los fondos de Metro estén siendo usados con tal propósito".

El Alcalde Arthur Eggleton le preguntó al Sr. O'Donohue dónde había visto textos que podrían estar promoviendo alguna revolución en el extranjero.

"Si Usted viene conmigo a recorrer mi distrito (electoral), lo puedo llevar a algunos lugares donde podría obtener material interesante," dijo el Sr. O'Donohue.

La mayor subvención Metropolitana, totalizando $ 35.000 dólares, correspondió al Consejo Comunitario del Arte Folklórico de Metro Toronto.

La Confrerie Haitienne du Canadá, Chissamba Chiyuka, la Sociedad Chilena de Toronto y los Calypso Associates of Canada también recibieron subvenciones.

TEL.: 534-0088
Hispana
DRIVING SCHOOL
Primera escuela de manejo latina en Toronto,
al servicio de la comunidad
733 BLOOR STREET W.
(enfrente al Subway de Christie)

Oportunidad para Artistas

TORONTO - El Canal 5, CBLT-TV, de la CBC de Toronto, convoca a todos los aspirantes a músicos, cantantes, bailarines y comediantes para que compitan en su nuevo concurso "Oportunity Knocks".

La conferencia también está abierta a los artistas profesionales.

Los aspirantes deben remitir cassettes con la grabación de su actuación, juntamente con una Biografía y foto, a : Channel 5,CBLT-TV, P.o.Box 500, Station A, Toronto, Ontario, M5W 1E6.

El último plazo para la recepción del material detallado es el 24 de Junio.

LOTTARIO

Primer Premio:1, 6, 8, 26, 32, 33
Número Extra: 19
Sorteo "Early Bird" : 4, 9, 34 y 37

"La Chica de la Semana"

CLAUDIO TITICHOCA

AUSPICIA:
"Sundial Travel"
La agencia del deportista y ahora de la belleza. Los mejores precios hacia y desde Sudamérica.
834 Bloor ST W.
Teléfono 536-9972

Consuelo es Colombiana y fue una de las aspirantes a 'Miss Borinquen", realizado hace algunas semanas. A los 24 años no se considera una 'sardinita", pero su figura dice lo contrario... ¿No creen Ustedes?. Además del Baile, le encante tocar la guitarra.

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A GLENCAIRN AVE.
(a una cuadra al oeste de la estación del subway Glencairn, línea Spadina)
TEL.: 783-3301

Leves Condenas para Ancianos

MANIWAKI, Quebec - Cinco hombres cuyas edades oscilan entre los 60 y 86 años, fueron castigados con sentencias suspendidas con libertad condicional luego de ser hallados culpables de cargos de agresión indecente y tener relaciones sexuales con una mujer de menos de 14 años de edad.

El Juez Somers dijo que los ancianos, quienes dependen de los pagos de Bienestar Social (Welfare), o sus pensiones de la ancianidad, tenían una responsabilidad con respecto a las menores y la sociedad que no habían respetado.

"La generación joven respeta a sus mayores, y éstos deben brindar un ejemplo" con su conducta.

Según la fiscal Rose-Marie Millar, "Las menores se presentaron en los hogares de los hombres consintiendo en recibir dinero, cerveza o cigarrillos a cambio de relaciones sexuales". Pero si bien las adolescentes consintieron a tales arreglos, lo hecho por los ancianos no era legal, porque ellas eran menores de 14 años de edad.

"Si las niñas hubieran sido mayores de 14 años, no se hubiera presentado ninguna demanda ni cargos" contra los hombres, dijo la fiscal.

Como los acusados carecían de antecedentes delictivos, la fiscalía no pidió penas de cárcel o multas. Maniwaki se halla a unos 160 kilómetros del norte de Ottawa.

CIUDAD DE TORONTO

Notificación Importante para los Contribuyentes al Impuesto de los Bienes Raíces

A estas alturas Usted debería haber recibido su factura Final del Impuesto de los Bienes Raíces de 1983. Si aún no la recibió, tenga a bien llamar al 947-7115, o escriba al Recaudador de Impuestos, Municipio, Toronto M5H 2N2, o visite al Mostrador de Información Impositiva, en la Planta Baja del Municipio, lo antes posible.

Recuerde que incluso si Usted no recibe una factura, igual es responsable del pago de sus Impuestos de los Bienes Raíces.

Las últimas cuatro cuotas de 1983 vencen el 15 de Junio, 15 de Julio, 15 de Agosto y 15 de Setiembre.

Usted puede pagar sus impuestos en el Municipio, de Lunes a Viernes de 8:30 AM a 4:30 PM, o en cualquier sucursal de un banco de Toronto Metropolitana, o envíe por correo su pago directamente al Municipio. Tenga a bien escribir sus cheques a nombre de " The Treasurer City of Toronto"".

Por favor, recuerde pagar sin atrasos; sus impuestos se utilizan para brindar servicios e instalaciones que contribuyen a hacer de Toronto un buen lugar donde vivir y trabajar. Ellos incluyen a las escuelas elementales y secundarias; servicios municipales tales como el de bomberos, recolección de residuos, limpieza de la nieve, parques y recreación y construcción y mantenimiento de calles; y servicios Metropolitanos que incluyen a la protección policial, servicios sociales, bienestar infantil y ambulancias.

G.H. Clarke
Tesorero del Municipio

LA Discoteca Borinquen
PRESENTA A
Roberto Ledesma
23,24,25 y 26 de Junio
Reservaciones
921-2752 y 967-6690

Ahora prontos para servirlo a usted en Scarborough
Uniglobe Birchwood Travel

BUENOS AIRES	$ 1.274	desde TORONTO
GUAYAQUIL	$ 532	desde MIAMI
QUITO	$ 526	desde MIAMI
BOGOTA	$ 361	desde MIAMI
MADRID	$ 991	desde TORONTO

Para información llamar a Imelda.
Agencia especial para Sudamérica, hacemos trámites de pasaporte.
2950 Birchwood Road, Scarborough
Tel. 492-0792

OTTAWA - Una gran algarabía plena de gritos de triunfo recibió a la votación final del Congreso Conservador que definió a su nuevo líder federal, Brian Mulroney, acompañado en la gráfica por su esposa Mila.

Parti Quebecois Tendria Candidatos Federales

CIUDAD DE QUEBEC (CP) - Los delegados del Parti Quebecois presentes en una reunión del Consejo Directivo partidario celebrada durante el fin de semana, brindaron un amplio respaldo a la propuesta de presentar candidatos propios en la próxima elección federal.

Indicaron que la selección de Brian Mulroney como líder federal de los Conservadores ayudaría a sus planes electorales.

Los 350 delegados brindaron una ovación de pie cuando el Ex-Ministro del Medio Ambiente Marcel Leger presentó un informe que recomendó que se tome una acción pronta para la creación de un ala federal del P.Q.

El Sr. Leger dijo que la elección del Sr. Mulroney " movilizará a los afiliados del PQ a participar en le escena federal porque es impensable comenzar nuevamente con la ilusión del poder francés. Los Quebequenses han vivido durante diez años con el poder francés rojo. Mulroney es un angloparlante que habla muy bien el francés, y ahora perpetuará un poder francés azul", dijo el Ministro, aludiendo a los colores tradicionales de los partidos Liberal y Conservador. El Sr. Leger predijo que el Sr. Mulroney se dividirá los votos quebequenses con el Primer Ministro Pierre Trudeau, permitiendo que el PQ capture más bancas.

El Premier René Levesque dijo que eventualmente los quebequenses habrán de sentirse decepcionados por el Sr. Mulroney porque "sus raíces en Quebec no son los suficientemente fuertes como para recordar "cuáles son las necesidades " de la Provincia.

Levesque también advirtió que decisiones estratégicas como la participación en comicios federales "no son irreversibles y que la decisión final (al respecto) se tomará más adelante."

†

Invitación a Misa de Aniversario del Fallecimiento de

EDGAR ALFONSO ORTIZ

(Q.E.P.D.)

MURIO EL PASADO 15 DE JUNIO DE 1982 EN TORONTO

FAMILIARES

Hermano ALVARO ORTIZ Y SEÑORA

La Misa se llevará a cabo en ST. JOHN BAPTIST CHURCH

941 Dundas St.W.

Fecha Junio 15 de 1983

Hora 7.30 p.m.

Film Español es Aburrido dicen Críticos

TORONTO — Los críticos de cine de los periódicos Star y Globe & Mail de Toronto se han declarado decepcionados por el filme español "To Begin Again" (Volver a Empezar) de José Luis Garci.

La obra fué premiada con el Oscar al mejor filme extranjero y ambos críticos se preguntan porqué, calificándola de muy aburrida e insípida. Lo único rescatable que hallan es la fotografía, que registra bellos paisajes hispanos.

El filme, proyectado en Castellano con subtítulos en Inglés, cuenta el regreso de un anciano escritor español exilado a su pueblo natal. Padece de una enfermedad mortal pero singularmente indolora y carente de síntomas.

El escritor, supuestamente premiado con el Premio Nobel de Literatura, se reencuentra con quien había sido su novia cuando joven, y ambos reinician su romance. Los críticos señalan que la obra carece de un mensaje claro y que esa ausencia la vuelve monótona al poco tiempo de comenzar su proyección. Desde allí, el resto es cuesta abajo.

ACLARACION

En respuesta a un cierto descontento creado en relación al artículo "Compañeros", publicado en la columna "Dialogando Con El Popular", el Lunes 6 de Junio:

La palabra " presuntamente" fue error de tipo tipográfico. En ningún momento se trató de dudar de los hechos, o apocar la figura del Presidente Chileno Salvador Allende, Mártir de la Democracia.

LA Discoteca Borinquen PRESENTA A

Roberto Ledesma

23,24,25 y 26 de Junio

Reservaciones

921-2752 y 967-6690

Agradecimiento

Los Padres : César y María Ramos

La esposa : Angela Ramos

Los Hijos : Sandy y Andy Ramos

El Hermano : Luis Ramos y demás familiares

QUEDAMOS ETERNAMENTE

AGRADECIDOS

A TODAS LAS PERSONAS QUE SE UNIERON

En nuestro momento de dolor por la irreparable pérdida del que fuera en vida

CESAR ARMANDO RAMOS

el cual falleció trágicamente en la Ciudad de Toronto, el día 24 de Mayo de 1983.
Que descanse en paz, con la Divina Voluntad de Nuestro Padre Celestial, Dios, Jehová.

HOROSCOPO

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril

Un problema hogareño obstaculiza el panorama, pero logrará resolverlo.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo

Si sale de compras, hallará una ganga para su casa.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio

Revise su cuenta bancaria antes de enviar cheques por facturas.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio

El retorno al trabajo y las actividades sociales despejan los nubarrones domésticos.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto

Día para cumplir con tareas atrasadas.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Obstáculos en el cumplimiento de sus metas. Sea paciente.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre

No proteste contra órdenes de sus superiores en esta jornada riesgosa.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Los contactos con personas en el extranjero lucen poco prometedores. Dedíquese a actividades comunitarias.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Influencias desfavorables en lo financiero. Desacuerdo con un amigo.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero

Faltará la colaboración ajena. Una conversación por la tarde resuelve muchos problemas.

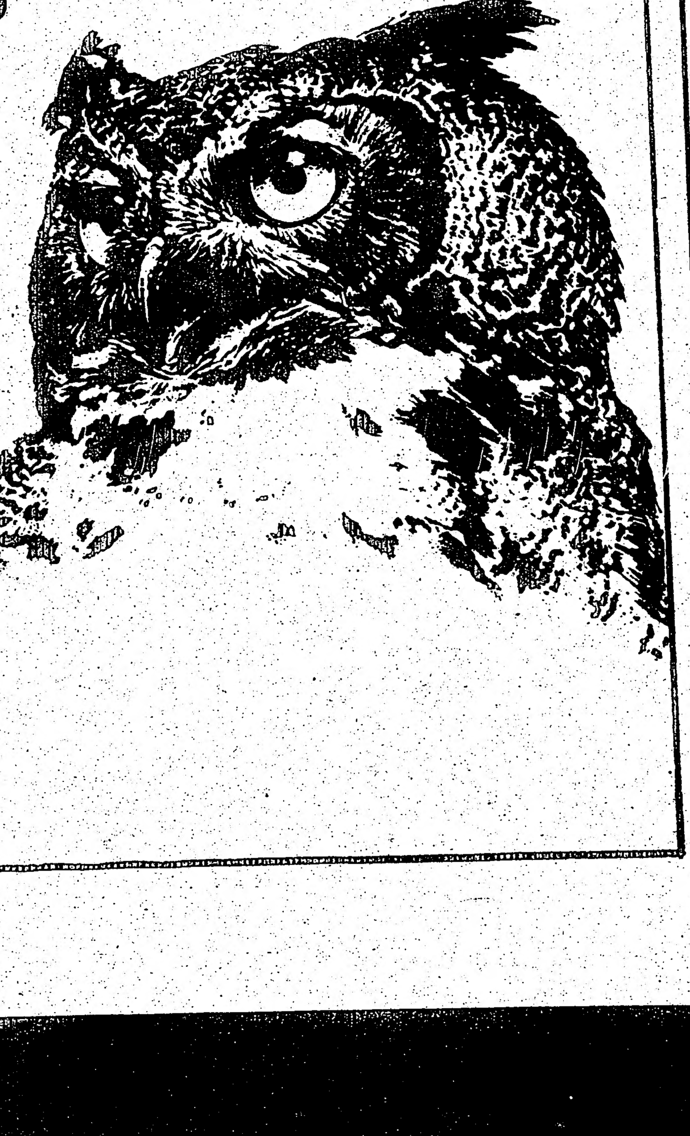
ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero

Pocos ánimos para el trabajo. Más suerte por la tarde.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo

Discusión con el ser querido por cuestiones de dinero. Hacia la noche la situación mejora.

El llamado de la naturaleza



133 hermosos lugares de recreacion para que Usted los descubra

Parques Provinciales de Ontario

Ministry of Natural Resources — Alan Pope, Minister — William Davis, Premier

Ontario

Para mayor información llame al:

965-4008

...icen Críticos

...reencuentra con quien había sido su novia cuando joven, y ambos reinician su romance. Los críticos señalan que la obra carece de un mensaje claro y que esa ausencia la vuelve monótona al poco tiempo de comenzar su proyección. Desde allí, el resto es cuesta abajo.

HOROSCOPO

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Un problema hogareño obs taculiza el panorama, pero logrará resolverlo.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Si sale de compras, hallará una ganga para su casa.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Revise su cuenta bancaria antes de enviar cheques por facturas.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

El retorno al trabajo y las actividades sociales despejan los nubarrones domésticos.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Día para cumplir con tareas atrasadas.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Obstáculos en el cumplimiento de sus metas. Sea paciente.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

No proteste contra órdenes de sus superiores en esta jornada riesgosa.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Los contactos con personas en el extranjero lucen poco prometedores. Dedíquese a actividades comunitarias.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Influencias desfavorables en lo financiero. Desacuerdo con un amigo.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Faltará la colaboración ajena. Una conversación por la tarde resuelve muchos problemas.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Pocos ánimos para el trabajo. Más suerte por la tarde.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Discusión con el ser querido por cuestiones de dinero. Hacia la noche la situación mejora.

Israel Ha Perdido 500 Soldados en El Líbano

TEL AVIV, Junio 11 (UPI) — El ejército anunció oficialmente que 500 soldados israelíes han muerto desde que el país invadió el Líbano hace más de un año, al mismo tiempo que integrantes del movimiento "Paz Ahora" realizaron una acción de protesta con velas ante la residencia del primer ministro Menachem Begin.

Desde el 6 de junio del pasado año, según formó ayer el ejército, 325 soldados fueron muertos en batalla, 45 perecieron en accidentes de tránsito, 76 murieron al desplomarse uno de sus cuarteles en Tiro, 51 fueron ultimados en ataques guerrilleros y tres fueron muertos al intentar mediar entre drusos y cristianos en las montañas de Shouf.

En Jerusalén, más de 500 manifestantes del movimiento "Paz Ahora" protestaron ante la residencia de Begin al enterarse que el número de muertos en el Líbano subió a 500.

Con cirios encendidos iluminaban carteles que decían " ¡Trae a los muchachos a casa ", " ¡maldita e innecesaria guerra ", " ¿qué más harás a nuestro país?".

Los manifestantes entonaron sones pacifistas y concluyeron su protesta con el himno nacional mientras la policía los observaba. No fueron practicadas detenciones.

"Pensamos permanecer aquí en silencio y decir al gobierno que el público no tolerará ésto", afirmó el vocero del movimiento Tsali Reshef.

El informante añadió que el ejército debería ser retirado del Líbano sin importar lo que piensen las otras partes envueltas en la situación, entre ellas la estadounidense, y destacó que esta semana murieron en la nación norteña otros 8 soldados.

"No hay más tiempo para esperar a los estadounidenses. No hay más tiempo para esperar firmas y acuerdos de aquellos que están dispuestos a dárnoslos", añadió.

El ministro de Defensa Moshe Arens visitó el viernes el Líbano, especialmente las áreas en las que esta semana fueron muertos cinco de los 8 soldados.

Arens, que acudió a Tiro y a la zona de la Galería Semaan en el este de Beirut, habló con los soldados y les preguntó sobre las medidas que adoptaron para aumentar la seguridad.

Arafat Afirma que Palestinos Ejecutados Pertenecían al Grupo Abu Nidal

KUWAIT, Junio 12 (UPI) — El presidente de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, acusó a los cinco guerrilleros ejecutados por órdenes suyas, a causa de conspirar para asesinar a dos de sus principales ayudantes, de pertenecer al grupo de Abu Nidal, indicó hoy el periódico al-Qabas.

Arafat llegó hoy a Bahrein, procedente de Arabia Saudita, para sostener "conversaciones con los funcionarios de Bahrein sobre la actual situación del mundo árabe y su relación con la causa palestina", dijo la radio oficial de Riad.

Arafat no dio detalles sobre la ejecución de los acusados, pero el periódico al-Qabas publicó una declaración del grupo de Abu Nidal, según la cual los cinco habían sido secuestrados en el valle de Bekaa, en la zona oriental del Líbano, a fines de abril.

El presidente de la OLP afirmó ayer que los cinco combatientes habían intentado asesinar al jefe adjunto del grupo guerrillero de Arafat, al Fatah, Salah (Abu Iyad) Khalaf, y al segundo jefe militar de la OLP, Khalil (Abu Jihad) al-Wazir.

El grupo disidente palestino de Abu Nidal se ha hecho responsable de muchos ataques contra los palestinos moderados, incluyendo al propio Arafat.

Arafat dictó en 1974 una sentencia a muerte "in absentia" contra Abu Nidal.

Los últimos informes sobre el paradero de Abu Nidal lo situaban cerca de Siria, y afirmaban que su base de operaciones estaba en el valle de Bekaa.

Segundo Incendio Abordo de Avión Air Canada Termina sin Víctimas

HAMILTON, Bermuda, Junio 11 (UPI) — Un avión de Air Canada con 72 ocupantes aterrizó hoy a salvo en Bermuda, tras un incendio que se declaró en un lavatorio, el segundo incidente de este tipo en un avión de esa aerolínea en 10 días, pero fue sofocado por la tripulación.

Un pasajero que debió ser tratado por principio de asfixia está siendo interrogado por la policía, la que anunció que sería acusado en relación con el incendio.

El director de la aviación civil de Bermuda, James Pittman, dijo que el vuelo 942 de Air Canada, de Toronto a Bermuda, con 63 pasajeros y nueve tripulantes, se encontraba a cinco minutos de su destino cuando el piloto declaró una emergencia a bordo.

El vocero de la aerolínea, Brock Stewart, señaló que las auxiliares de vuelo notaron lo que llamó un "principio de incendio" en un lavatorio trasero del avión y lo extinguieron cuando se hallaba a 16 kilómetros del aeropuerto.

Stewart dijo que unas toallas de papel en uno de los receptáculos de desperdicios en el lavatorio cogieron fuego.

Un incidente similar ocurrido el 2 de este mes, también en un avión Air Canada DC-9 en vuelo de Dallas a Toronto, dejó un saldo de 23 pasajeros muertos.

La policía de Hamilton dijo que están interrogando a un pasajero que debió ser tratado en un hospital local por principio de asfixia.

Un vocero policial rehusó identificar al hombre, pero indicó que es nativo de Bermuda. Stewart dijo que había sido deportado de Canadá.

Decomisan Cocaína en Avión al Llegar a Miami

MIAMI, Junio 12 (UPI) — Agentes de aduana estadounidenses decomisaron más de 300 millones de dólares en cocaína, incluido un cargamento que llegó desde Colombia, informaron hoy las autoridades.

Además, fueron decomisados ayer unos 1.800 kilogramos en incidentes distintos.

Aproximadamente 500 kilogramos de cocaína fueron descubiertos por los aduaneros en el Aeropuerto Internacional de Miami en un almacén de las aerolíneas Tampa-Colombia, informó la vocera de la aduana Kitty Pryor.

El fino polvo blanco estaba empaquetado en cajas de harina desembarcadas del un jet de carga 707 de la Tampa-Colombia, que llegó del país sudamericano el viernes, dijo. El avión fue retenido y se esperaban detenciones, agregó.

Las autoridades aduaneras estimaron que la cocaína tenía un valor en la calle de 300 millones de dólares.

Antes, a las dos de la madrugada, 1.200 kilogramos de marihuana fueron confiscadas en el velero jamaiquino Napal Optina, anclado en el puerto de Dodge Island. No hubo detenciones.

Y casi una hora despues un perro, "Rocky", entrenado para oler y hallar cocaína descubrió 5 kilogramos de cocaína, envuelta en papel de estraza, en la zona de carga de la Aerolíneas Andes, en el Aeropuerto Internacional de Miami.

A las seis de la mañana, tambien ayer, dos mujeres bolivianas fueron detenidas en la terminal de pasajeros con 15 kilogramos de marihuana que llevaban oculta en torno a cintura y piernas.

Cardenal Argentino Visita el Vaticano

ROMA, Junio 12 (UPI) — El cardenal primado de Argentina, Juan Carlos Aramburu, llegó hoy a Roma procedente de Buenos Aires, y dijo que esperaba reunirse con el Papa Juan Pablo II antes de que éste parta el jueves próximo rumbo a Polonia.

A su llegada al aeropuerto Fiumicino de Roma, Aramburu respondió a preguntas de los periodistas.

Cuando un reportero le preguntó si había venido a hablar con el Papa acerca de la mediación vaticana en la disputa entre Chile y Argentina por el canal de Beagle, Aramburu dijo: "No, ése no es el propósito de mi visita".

"Como es sabido, soy miembro de varias congregaciones eclesiásticas, y en los próximos días participaré en una reunión de la Prefectura para Asuntos Económicos", afirmó el cardenal argentino.

"No estoy seguro de si podré ver al Santo Padre antes de que él parta hacia Polonia. Tengo esperanzas de que sea posible reunirme con él el miércoles", agregó.

Aramburu tiene programado permanecer en Roma una semana.

Thatcher Reorganiza su Gabinete

por JOHN JONES

LONDRES, Junio 12 (UPI) — La primera ministra Margaret Thatcher reorganizó su gabinete ante la amplia victoria electoral obtenida hace tres días y destituyó al ministro de Relaciones Exteriores Francis Pym.

Pym, que asumió el año pasado el cargo poco después de iniciada la guerra de las islas Malvinas, fue remplazado por Sir Geoffrey Howe, que fue ministro de Hacienda desde que la señora Thatcher subió al poder en 1979.

La partida de Pym no fue inesperada ya que con frecuencia se opuso en público a la dura y austera política económica de la señora Thatcher, además de haber advertido a los británicos durante la campaña electoral sobre el riesgo de dar a los conservadores una mayoría demasiado amplia.

Fuentes gubernamentales dijeron que la señora Thatcher lo despidió cuando se negó a dejar la cancillería para ocupar otra cartera ministerial.

Otros cambios importantes incuyeron a Nigel Lawson, quien del departamento de Energía fue al de Hacienda y Leon Brittan, que de ser viceministro de Howe en Hacienda pasó a ser secretario del Interior.

Brittan sustituyó a William Whitelaw, primer posedor de un título heredado en 20 años y que tomó la dirección del partido Conservador en la Cámara de Lores.

Peter Walker, que fue secretario de Agricultura desde 1979, irá a Energía y Cecil Parkinson, dirigente del Partido Conservador y arquitecto de la estrategia electoral de Thatcher, fue promovido a secretario de estado para Comercio e Industria, una nueva posición ministerial.

Otros cambios gubernamentales serán anunciados dentro de unos días, dijeron funcionarios civiles.

Al anunciar anteriormente sus planes de reorganizar el gabinete, la señora Thatcher dijo que "hay que mantener el movimiento en la política a fin de que las personas tengan alicientes".

Corrieron también conjeturas de que el secretario de Irlanda del Norte James Prior, quien también está en desacuerdo con Thatcher en sus líneas económicas, sería remplazado, pero las autoridades en Belfast dijeron que se esperaba que Prior regresara a su oficina la próxima semana.

Manifestaciones en España Contra Bases Norteamericanas

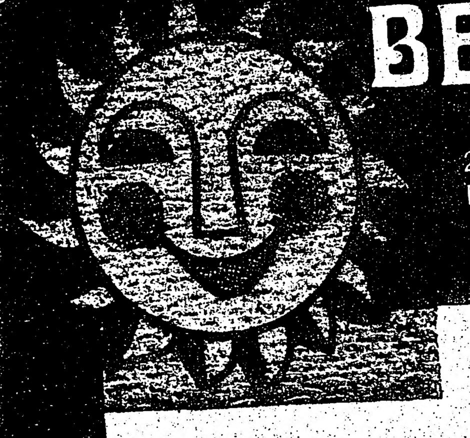
MADRID, Junio 12 (UPI) — Unas 150.000 personas marcharon por las calles de esta capital hoy y después se congregaron en torno a la Universidad de Madrid, para exigir el desmantelamiento de las bases militares estadounidenses y la retirada de España de la OTAN.

La manifestación, bajo el nombre de "Madrid pro paz y desarme", fue apoyada por todos los partidos políticos de izquierda a excepción del Socialista, que gobierna. También recibió respaldo de sindicatos.

La multitud, estimada por la policía en 150.000 personas, gritó "OTAN no, referendum sí", en una referencia a la decisión gubernamental de aplazar la votación sobre la ratificación de España como miembro de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, a la que pertenecce desde hace un año.

En la manifestación, los organizadores reclamaron además la prohibición al uso de armas nucleares en Europa.

BELTOUR
TRAVEL SERVICE
2708 Jane St.
Downsview, Ont. M3L 1S4



Santiago	$ 1.170	desde Toronto
Buenos Aires	$1.274	desde Toronto
Guayaquil	$ 532	desde Miami
Bogotá	$ 361	desde Miami
Madrid	$ 699	desde Toronto

Para mayor información llamar a
Ramón su agente latino.
Trámites de pasaportes y traducciones notariadas.
Teléfono 741-0535

(416) 741-0535

Negocios Inmobilarios Mississauga
por compra y venta de propiedades llame a sus agentes de habla hispana.
Necesitamos propiedades a la venta para nuestra clientela.
PEDRO Y ALBERTO OTTINO
Llámenos al 270-8840
1645 Dundas St. W., Mississauga
RE/MAX

GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A., L.L.B., L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
Especializado en casos civiles y derecho comercial
700 BAY ST. SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Para mayor comodidad hemos abierto una nueva sucursal
2065 Finch Ave. W. Suite 101, Tel. 745-8434

OEA Investiga Violaciones a Derechos Humanos en Nicaragua

MANAGUA. — Dos delegados de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos (OEA) visitaron los asentamientos miskitos en el departamento de Zelaya.

Edmundo Vargas, secretario ejecutivo de la Comisión, y Christina Cerna, asesora jurídica, investigan la situación de los derechos humanos en Nicaragua, y principalmente la de los indios miskitos de la costa atlántica.

Los delegados tienen información acerca de que en Nicaragua se están violando los derechos humanos, y "esto es lo que se desea investigar en el propio campo", dijo Vargas.

El informe sobre los derechos humanos en Nicaragua será presentado a la OEA a finales del presente mes de junio, dijo la asesora legal Cerna.

Vargas y Cerna son acompañados por Leonte Herdocia, presidente de la Comisión Nacional de los Derechos Humanos, quien conoció de una lista de 18 miskitos desaparecidos o muertos que le presentó Vargas.

Herdocia informó que de los 18 supuestamente desaparecidos o muertos, seis fueron encontrados y presentados a los delegados de la OEA.

En el asentamiento de Sahsa, fueron localizados Juan Poveda y su mujer, Violeta Omili.

Según las informaciones, Poveda habría sido quemado vivo por el ejército sandinista. "Nunca he sido muerto", dijo el hombre.

La información sobre los 18 desaparecidos se la dio a la Comisión de la OEA el jefe antisandinista Steadman Fagoth cuando la comisión visitó Honduras.

Admitió Herdocia que algunos de los supuestos desaparecidos posiblemente hayan desaparecido en combate, "porque los contrarrevolucionarios miskitos acostumbran llevarse a sus muertos y heridos hacia territorio hondureño. Esa denuncia de desaparecidos tiene mucha duda", expresó Herdocia.

Por otro lado, nueve antisandinistas acusados de terrorismo, y pertenecientes a la Alianza Revolucionaria Democrática (ARDE) del comandante Edén Pastora, pasaron a ser juzgados por los recién instalados Tribunales Populares Antisomocistas.

El procurador auxiliar penal de Managua, José Antonio Bolanos, presentó la acusación, y el juicio se inicia mañana.

Los nueve simpatizantes de Pastora son acusados de viajar a Costa Rica y de traer consigo a su vuelta propaganda de ARDE y del Frente Revolucionario Sandino, dando a conocer la formación de un frente interno en Managua para el derrocamiento del gobierno sandinista.

Son acusados también de intento de incendiar las instalaciones y tarima de la Plaza "19 de julio", y de interferir las trasmisiones del Sistema Sandinista de Televisión con grabaciones de Pastora.

El jefe de esta célula, Silvio Robelo, es pariente cercano de Alfonso Robelo Callejas, ex miembro de la junta de gobierno, quien ahora es colider de ARDE junto con Pastora.

El mensaje que Pastora enviaría al pueblo de Nicaragua en la interferencia de televisión hacía un llamado a sabotear los centros de producción y al reclutamiento de militantes para la organización Frente Revolucionario Sandino, que opera desde Costa Rica.

REBELDES Viene de la primera pág...

muertos y heridos, a un batallón especial entrenado por Estados Unidos, y aseguraron que el departamento de Morazán será "la tumba" del resto de los efectivos.

El anuncio rebelde sobre las bajas, dado por Radio Venceremos, no pudo ser confirmado independientemente.

Radio Venceremos afirmó que las bajas del batallón Atlacatl, adiestrado por asesores militares norteamericanos, se registraron en dos días de combates en las montañas del departamento de Morazán.

La radio rebelde no especificó cuántos murieron o fueron heridos. Señaló que tres soldados del batallón Atlacatl fueron capturados, junto con siete rifles de manufactura norteamericana, M-16.

El comandante guerrillero Claudio Rabindanat Armijo, del Ejército Revolucionario del Pueblo envió un mensaje a Radio Venceremos desde el mismo campo de batalla, ofreciendo detalles.

Rabindanat Armijo dijo que los combates comenzaron el viernes en las aldeas de Las Mesas y Yancolo, y en Cerro el Fuego, volcán al norte de Delicias de Concepción, a 115 kilómetros al nordeste de San Salvador.

Añadió que Atlacatl sufrió un "gran número de bajas" el viernes y que las fuerzas rebeldes lanzaron un contrataque para controlar Cerro el Fuego, que "puso al enemigo en retirada".

Personas Mueren al Caer Bus a Abismo

LIMA, Junio 12 - Por lo menos 12 personas murieron y otras ocho resultaron gravemente heridas al caer por un abismo de 300 metros de profundidad el camión en que viajaban, informaron fuentes policiales.

El accidente ocurrió a las cuatro de la mañana de hoy, en la carretera que une a Tacna, a 1000 kilómetros al sur de Lima, con la ciudad de Puno, en el Altiplano, agregaron las fuentes.

La policía indicó que las causas del accidente estaban siendo investigadas.

Nueve de los pasajeros murieron al instante, y otros tres fallecieron en el hospital de Tacna, añadieron las fuentes.

Caldera Asiste a Bicentenario de Bolívar

CARACAS, Junio 12 (UPI) — El candidato presidencial oficialista Rafael Caldera viajó anoche a Bruselas para participar en una sesión extraordinaria del Parlamento Europeo en homenaje al bicentenario del nacimiento del libertador Simón Bolívar.

Caldera fue presidente de Venezuela en el período 1969-74, y presidente de la Unión Interparlamentaria Mundial, de 1979 a 1982.

En Bruselas, el ex mandatario venezolano pronunciará un discurso en la sesión conjunta del Parlamento Europeo y el Parlamento Latinoamericano, el martes 14.

Ese mismo día, develará una estatua del Libertador Simón Bolívar.

Superado incidente Chileno-Peruano

SANTIAGO, Junio 11 (UPI) — El embajador de Perú en Chile, José Luis Bustamante, dijo hoy que ha quedado superado el incidente diplomático surgido a raíz de declaraciones del presidente Augusto Pinochet interpretadas como alusivas al gobierno peruano.

El incidente surgió cuando versiones cablegráficas indicaron que Pinochet, en una reciente gira efectuada al sur del país, se habría referido al estilo democrático que se sigue en Perú, información que fue desmentida por el régimen chileno.

Al respecto, Bustamante afirmó que "la situación está aclarada y se dio por concluida" incluso antes de que regresara a esta capital procedente de Lima.

Añadió que lo más apropiado para él era repetir las declaraciones del canciller Fernando Schwalb, quien señaló que "la democracia, con todos sus defectos, es el régimen más viable y el mejor al que se puede aspirar".

El embajador peruano señaló que estos hechos no afectan las relaciones bilaterales y que cuando surgen estos pequeños roces, están los *diplomáticos para tratar de* solucionarlos.

Presidente Viaja a Zona de Actividad Guerrillera

LIMA, Junio 12 (UPI) — El presidente Fernando Belaúnde Terry realizó hoy un viaje sorpresivo a Ayacucho, zona en que los guerrilleros del grupo maoísta Sendero Luminoso efectúan la mayoría de sus acciones contra el gobierno.

Fue la primera vez que Belaúnde Terry viajó a Ayacucho, 350 kilómetros al sudeste de Lima, desde que en diciembre ordenó la participación de las Fuerzas Armadas en la lucha contra los rebeldes.

"Vamos a Ayacucho a demostrarles (a los guerrilleros), que no nos hace decaer el que ocasionalmente puedan producir un apagón", declaró el presidente a los periodistas, en referencia a la voladura de torres de alta tensión que dejaron sin electricidad a Ayacucho, capital del departamento del mismo nombre.

Belaúnde Terry viajó en compañía del presidente del Comando Conjunto de las Fuerzas Armadas y de los comandantes generales del Ejército, la Marina y la Aviación.

También viajaron los directores de la Guardia Civil, la Guardia Republicana y de la Policía de Investigaciones.

En Ayacucho, 350 kilómetros al sudeste de Lima, funciona el cuartel general de las fuerzas enviadas por el gobierno para combatir a los guerrilleros de Sendero Luminoso.

Se estima que hay unos 2.000 efectivos.

Belaúnde Terry dijo que "la presencia de la fuerza armada ha hecho más flexible la acción de las fuerzas policiales y constituye una garantía (para la población)".

Belaúnde Terry dijo que en lo que va del año "los terroristas han destruido 50 torres de energía, lo que significa el uno por ciento (de las existentes)".

"Si quieren apagar la luz en el Perú tendrán una tarea larga y de ninguna manera triunfante. Por cada torre destruida construiremos 100", subrayó.

Manifestó que viajaba a Ayacucho para asistir a una ceremonia de izamiento de la bandera peruana, que "es la única que debe flamear en nuestro suelo".

VIERNES 17 DE JUNIO
de 8 PM a 2 AM
CLUB GUATEMALA
Club pionero del Fútbol Hispano, con más de 10 años de actividades

CARLOS CHAMALE, su destacado dirigente, cumpliendo una magnífica campaña en el presente campeonato, en la L.E.F.A.
JUAN LAU Eficiente jugador.
Mejor Jugador de la semana LHFA-'EXITOS', de 1653 Dufferin St.
EFREN ZUÑIGA Selección Ecuatoriana - Mejor Jugador de la semana LEFA
MANUEL ENCINA Chile 79 "A" - Mejor jugador de la semana LEFA
MANUEL ENCINA - Chile 79 "A" - Mejor jugador de la semana LESA
JAVIER JIMENEZ — Atlético Ecuador - Torneo de veteranos Golazo
"FAUSTO" MARADONA "CARRILLO — San Antonio de Ambato

SABADO 18 DE JUNIO
de 8 PM a 2 AM

BAILE DE INAUGURACION
DEL 3er. CAMPEONATO FEMENINO DE FUTBOL
ELECCION DE LA REINA
"EXITOS", 1653 DUFFERIN St.

GRAN APERTURA
BUCCI AUTOMOTIVE
IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR DE REPUESTOS PARA
AUTOS EUROPEOS Y JAPONES..

* ALINEAMIENTO
* SINCRONIZACION
* FRENOS
* RECTIFICACIONES
* LUBRICACION
* REPARACION AUTOMOTRIZ
* CAJAS DE CAMBIO Y TRANSMISIONES
* EXPERTOS EN DIESEL

OFERTA ESPECIAL DE INAUGURACION

• FIAT • ALFA • AUDI • BMW • DATSUN • FIESTA • HONDA • JAGUAR • MGB • MAZDA • MERCEDES • PEUGEOT • PORSCHE • RABBIT • RENAULT • SAAB • TOYOTA • LADA • SUBARU • SUZUKI • VOLVO

FILTRO DE AIRE - $3.99
FILTRO DE GASOLINA - $1.50
FILTRO DE ACEITE - $3.90
Para Fiat, Lada, Lancia

BUJIAS BOSH $ 1.19

CASTROL GTX 10W30 $1.59
KENDALL 10W30 $1.29
ANTIGELO 4 litros $6.40

LLANTAS MICHELIN
145 x 13 x 2 x TT $44.99
165 x 13 x 2 x TT $61.99
165 x 14 x 2 x TT $69.99
Descuento incluido-
Vendidas en pares

ALFA ROMEO ALFETTA "ATE"
FRENOS DE DISCO Y BANDAS
Delanteros $13,99
Traseros $ 8,99

FIAT
Frenos de Disco $ 6,99
Frenos de Tambor:
Para el 128: $12,99
Para el 131: $18,99

LANCIA
Frenos de Disco
Delanteros $18,99
Traseros $18,99
Filtro de Aire $ 3,99

RENAULT
Frenos de Disco $ 9,99
Frenos de Tambor $13,99
Disco delanteros $18,99

BMW 531
Frenos de Disco y Banda
Delanteros $29,50
Traseros $ 9,99

MERCEDES BENZ 450 SL
Bujías Bosh $ 1,99
Platinos $ 1,88

VOLVO 240 CARB
KIT Para los Platinos $9,99

RABBIT
Frenos de Disco
Delanteros $19,99
Traseros $ 9,99
Frenos de disco Delanteros $19,99

HONDA
Frenos de Disco y Bandas
Frenos de Tambor $23,99
Frenos de Disco $19,99

TOYOTA COROLLA 1600
Kit para platinos $ 4,99

DATSUN 240Z
Frenos de Disco
Delanteros $19,99
KIT $ 5,99

MAZDA GLC
Platinos $9,99

LADA
Frenos de Disco $ 8,99
Frenos de Tambor $25,99

SAAB
Frenos de Disco
Traseros $14,99
Delanteros $19,99
Frenos de Disco Delanteros $39,99

PORSCHE 924
Frenos de Disco
Delanteros $25,99
Traseros $ 9,99

FIAT
Catena valvole 131 124 128 X1/9 Strada $13.99

Nos reservamos el derecho de limitar cantidades Precios sujetos a Variaciones sin aviso
Hasta que se agote la mercadería
INSTALACION NO INCLUIDA

HORARIO:
Lunes a Sabado hasta las 6 PM
Jueves y Viernes hasta las 9 PM

TEL. 669-1278
28 Killaloe Rd. # 1 & 2
Concord, Ont.
OFERTA VALIDA HASTA JUNIO 25 DE 1983

HWY. 7 — HWY. 400 — JANE — CREDITSTONE — COSTA — BUCCI AUTOMOTIVE — KILLALOE RD. — KEELE — STEELES

Acusan a la Po
Graves Incident

Por MARCELO CANTELMI

BUENOS AIRES, Junio 11 (UPI)
prensa deportiva de Buenos Aires co
hoy en señalar a la policía como r
sable de los graves incidentes q
produjeron anoche al cabo del par
fútbol en el que se consagró ca
nacional el equipo de Estudiantes
Plata y que dejaron un saldo de má
lesionados, uno de ellos herido de

Los hechos comenzaron pocos
antes de finalizar el encuentro en
Estudiantes, no obstante perder a
dependiente por 2-1, obtuvo por
de goles el título argentino.

Tras producirse un breve interca
piedras entre grupos de simpatiz
ambos clubes, la policía lanzó
lacrimógenas contra la colmada
que ocupaban los seguidores
dependiente.

El diario Clarín calificó de "a
inentendible" el ataque policial
que "fueron alrededor de 10 imp
granadas) que obligaron a la m
huir desesperadamente y a arr
piso".

La actitud policial aparenter
debió a que una de las piedras
desde las tribunas pegó contra u
oficiales del orden.

El rotativo Tiempo Argentino
que no obstante haber declinado e
de violencia en las tribunas, el
cargo de la operación intentó evit
hombres dispararan una segunda

Presi

Por RAUL BELTHRAN

SAN SALVADOR, Junio 1
provisional de El Salvador dijo
generales como fueron programa
que el pueblo elija su destino"

En una entrevista exclusiv
ternational, antes de iniciar
Washington el 16 de junio, el p
Magaña negó recientes informe
Salvador podrían posponerse

Magaña dijo que el deseo de
mediante sistemas democrátic
que "hemos pensado y decidid
para que el pueblo elija su d

Funcionarios del gobierno s
las elecciones podrían posterg
preparativos incompletos, la
durante tiempo de cosecha y l
rebeldes.

Magaña dijo no conocer lo
rebelde de paz presentado el
pero dijo creer que el pla
suficiente.

CENTRO D
INMIG
Inmigrant W
El Centro de Mujeres Inmig
la mujer inmigrante, princi
Ud. puede obtener informa
vicio de consulta médica re

Acusan a la Policía de Haber Generado Graves Incidentes en Partido de Fútbol

Por MARCELO CANTELMI

BUENOS AIRES, Junio 11 (UPI) — La prensa deportiva de Buenos Aires coincidió hoy en señalar a la policía como responsable de los graves incidentes que se produjeron anoche al cabo del partido de fútbol en el que se consagró campeón nacional el equipo de Estudiantes de La Plata y que dejaron un saldo de más de 70 lesionados, uno de ellos herido de bala.

Los hechos comenzaron pocos minutos antes de finalizar el encuentro en el que Estudiantes, no obstante perder ante Independiente por 2-1, obtuvo por mayoría de goles el título argentino.

Tras producirse un breve intercambio de piedras entre grupos de simpatizantes de ambos clubes, la policía lanzó granadas lacrimógenas contra la colmada tribuna que ocupaban los seguidores de Independiente.

El diario Clarín calificó de "absurdo e inentendible" el ataque policial y agregó que "fueron alrededor de 10 impactos (de granadas) que obligaron a la multitud a huir desesperadamente y a arrojarse al piso".

La actitud policial aparentemente se debió a que una de las piedras arrojadas desde las tribunas pegó contra uno de los oficiales del orden.

El rotativo Tiempo Argentino dijo hoy que no obstante haber declinado el embrión de violencia en las tribunas, el oficial a cargo de la operación intentó evitar que sus hombres dispararan una segunda descarga de granadas, "pero estos hicieron caso omiso de las órdenes y dispararon nuevamente gases lácrimogenos, en una cantidad que sorprendió hasta a los más veteranos en estas revueltas".

Dos personas mayores de 60 años murieron aunque no debido a los incidentes. Uno de ellos falleció de un paro cardiaco mientras se disputaba el encuentro y el otro por un accidente cerebrovascular.

El comisario apellidado Milanessi, perteneciente a la seccional que intervino en los sucesos, dijo hoy que "una persona que vivaba a Estudiantes fue atacada por cuatro individuos uno de los cuales le descerrajó un disparo con un arma de calibre 22".

El oficial dijo que "de no haber intervenido la policía como lo hizo se pudo haber derivado en "una batalla campal" y defendió el hecho de haberse utilizado gases lacrimógenos.

El diario La Nación dijo que "la actitud policial fue incomprensible" y el matutino Convicción la calificó como "inusitada" señalando que el sector atacado por los agentes se encontraba colmado de espectadores.

La jornada se empañó aún más para Estudiantes cuando uno de sus simpatizantes, de 23 años, murió al caer del tren que lo transportaba a Buenos Aires para presenciar el partido, lo que provocó la reacción del resto de la "hinchada" que lo acompañaba y que atacó a una de las estaciones del ferrocarril.

CIUDAD MIGUEL ALEMAN, México - El Agente de Policía Texano J.C.Gómez observa cautamente desde Texas a una isla que se halla en el medio del Río Grande, disputada con México. Siete presos fugitivos mexicanos, incluyendo a tres condenados por asesinato, se escondieron en la misma.

Matan a Ocho Personas en Departamento Andino Peruano

AYACUCHO, Perú, Junio 8 (UPI) — Presuntos guerrilleros de Sendero Luminoso asesinaron a balazos a ocho personas, elevado a cerca de 40 el número de bajas registradas en los últimos ocho días, informaron hoy las autoridades.

Los ocho cadáveres fueron encontrados en la localidad de Toctos, al sur de esta ciudad, a 350 kilómetros al sureste de Lima.

Las autoridades dijeron que entre los asesinados figura el profesor de un colegio estatal de Toctos, Alejandro Quispe Lizarbe, de 35 años de edad.

Presidente Salvadoreño Dice que Habrá Elecciones a Fin de Año

Por RAUL BELTHRAN

SAN SALVADOR, Junio 11 (UPI) — El presidente provisional de El Salvador dijo hoy que se harán elecciones generales como fueron programadas para fines de año "para que el pueblo elija su destino".

En una entrevista exclusiva con United Press International, antes de iniciar su visita de tres días a Washington el 16 de junio, el presidente provisional Alvaro Magaña negó recientes informes de que las elecciones de El Salvador podrían posponerse por dos años.

Magaña dijo que el deseo de su gobierno de lograr la paz mediante sistemas democráticos garantiza las elecciones que "hemos pensado y decidido tratar antes del fin de año para que el pueblo elija su destino".

Funcionarios del gobierno salvadoreño dijeron antes que las elecciones podrían postergarse hasta 1985 debido a los preparativos incompletos, las objeciones a la votación durante tiempo de cosecha y la destrucción causada por los rebeldes.

Magaña dijo no conocer los detalles de un nuevo plan rebelde de paz presentado el jueves en Ciudad de México pero dijo creer que el plan de paz del gobierno era suficiente.

"No conozco en detalle las propuestas ni mucho menos las he analizado", dijo Magaña, "pero en términos generales nuestra posición es que la solución del problema de El Salvador puede hacerse a través de nuestro programa de paz".

Reiteró el llamado de su gobierno para lograr una amplia participación en las elecciones para que el nuevo gobierno pueda ser pluralista.

Magaña acusó a Nicaragua de enviar presunta ayuda del bloque soviético a los rebeldes izquierdistas y atribuyó al régimen sandinista "el derramamiento de sangre" en su país, diciendo que las relaciones con el gobierno vecino son más que frías.

"La importación de la ayuda ilimitada e incondicionada que ha recibido la subversión en El Salvador ha venido de los países de la órbita soviética", dijo el mandatario.

"Nosotros hemos tolerado durante mucho tiempo, sabiendo que esa asistencia de Nicaragua es lo que ha prolongado el sufrimiento y el desangramiento del pueblo salvadoreño".

ECUADOR Viene de la Primera Página...

Por otra parte, el ministro de Defensa, general Jorge Maldonado Mino, quien viajará mañana a Brasil, desmintió versiones en el sentido de que el gobierno del presidente Osvaldo Hurtado haya elevado el sueldo de las fuerzas armadas en un 40 por ciento.

Pero es verdad que las fuerzas armadas han presentado al presidente Hurtado un estudio concebido con el fin de que se aumente las remuneraciones militares, en vista de que, como todos los ecuatorianos, el personal castrense también está sintiendo los estragos de la difícil situación por la que atraviesa el país, señaló Maldonado.

"La petición está en manos del presidente Hurtado desde hace 15 días".

Por otra parte, el gobierno del presidente Osvaldo Hurtado está afrontando una huelga de 80.000 profesores fiscales del país, quienes solicitan mejoras en los sueldos y otros puntos relativos a su ramo.

La huelga se inició el lunes último y, durante la semana, hubo varios intentos de solución que no prosperaron, los dirigentes de la huelga anunciaron que mantendrán su actitud durante la próxima semana.

Respecto a los trabajadores en general, fue aprobado un incremento en el salario mínimo básico que, sin embargo, no satisfizo a los organismos gremiales.

El sueldo mínimo básico pasó de 4.600 sucres (unos 60 dólares en el mercado libre de cambio) a 5.400 sucres.

En los últimos días, además, se efectuaron reuniones del presidente Osvaldo Hurtado con los representantes de diversos sectores económicos, con el objeto de estudiar posible soluciones a la crisis actual.

Varios órganos de prensa anotaron en los últimos días que la situación económica del país es grave, debido a los problemas económicos; entre ellos, la falta de divisas para la importación de materias primas y otros bienes, las tasas elevadas de inflación y la dificultad de varias empresas para efectuar pagos de su deuda externa.

La deuda externa de Ecuador supera los 6.000 millones de dólares, y de ellos 1.700 millones corresponden a la deuda privada.

CENTRO DE MUJERES INMIGRANTES

Inmigrant Women's Centre

El Centro de Mujeres Inmigrantes es un centro de ayuda a la mujer inmigrante, principalmente en el área de la salud. Ud. puede obtener información general, orientación y servicio de consulta médica relacionado con:

*Control de la natalidad, infertilidad, menopausia y otros problemas femeninos.
*Test de embarazo y de prevención del cáncer.
Los servicios de orientación y clínica médica son gratuitos y confidenciales. (No se requiere OHIP)
Horario de oficina: 10.00 A.M. a 5.00 P.M. Clínica médica: martes de 5.00 a 8.00 P.M.
El médico y las consejeras hablan español.

348 College St.
Tél. 924-7161

CITY CYCLE & SPORTS

La Casa del Deportista

Amplio surtido de las siguientes marcas: Adidas, Nike, Puma, Patrick, Bauer, Uhlsport, Mitre, Pantofola d'Oro, P.T.C. A.K.

Fabricamos todo tipo de camisetas y conjuntos conforme a las especificaciones, médidas y colores. Números, letras e insignias.

Completo stock de bicicletas, partes y accesorios, Norco, C.C.M., Empire, Nishiki.

Venta y reparaciones

432 ROGERS RD.
TEL. 651-0847

Amigo TRAVEL LTD.

GRUPO ACOMPAÑADO desde

URUGUAY-ARGENTINA

SALIDA: JUNIO 17

741-0434

s 13 de Junio de 1983.

...aragua

...olucionaria Democrática ...mandante Edén Pastora, ...gados por los recién ins... ...nales Populares An-

...or auxiliar penal de ...ntonio Bolanos, presentó ... juicio se inicia mañana. ...patizantes de Pastora son ...r a Costa Rica y de traer ...a propaganda de ARDE y ...ucionario Sandino, dando ...ación de un frente interno ...ra el derrocamiento del ...sta.

...también de intento de in... ...alaciones y tarima de la ...o", y de interferir las trans... ...Sistema Sandinista de ...grabaciones de Pastora. ...a célula, Silvio Robelo, es ...no de Alfonso Robelo ...iembro de la junta de ...ahora es colíder de ARDE ...ra.

...que Pastora enviaría al ...agua en la interferencia de ...un llamado a sabotear los ...ucción y al reclutamiento ...ara la organización Frente ...Sandino, que opera desde

...ruano

...apropiado para él era ...repetir las declaraciones ...del canciller Fernando ...Schwalb, quien señaló que "la democracia, con todos ...sus defectos, es el régimen ...más viable y el mejor al ...que se puede aspirar".

El embajador peruano señaló que estos hechos no afectan las relaciones bilaterales y que cuando surgen estos pequeños roces, están los diplomáticos para tratar de solucionarlos.

...A ...OTIVE
...PUESTOS PARA ...NES..
...IAL ...ON
• FIAT • ALFA • AUDI • BMW • DATSUN • FIESTA • HONDA • JAGUAR • MGB • MAZDA • MERCEDES • PEUGEOT • PORSCHE • RABBIT • RENAULT • SAAB • TOYOTA • LADA • SUBARU • SUZUKI • VOLVO

...99 ...50 ...90 Para Fiat, Lada, Lancia — BUJIAS BOSH $ 1.19

...NTAS MICHELIN
...x TT $44.99
...x TT $61.99
...x TT $69.99
...pares
Descuento incluido

...A: ...Disco $18,99; $18,99; $ 3,99

RENAULT: Frenos de Disco $ 9,99; Frenos de Tambor $13,99; Disco delanteros $18,99

...70 ...ARB: ...atinos $9,99

RABBIT: Frenos de Disco — Delanteros $19,99; Traseros $ 9,99; Frenos de disco Delanteros $19,99

...240Z: ...o $19,99; $ 5,99

MAZDA GLC: Platinos $9,99

...NE 924: ...Disco $25,99; $ 9,99

FIAT: Catena valvole 131, 124, 128, X19, Strada — $13.99

...n aviso ...2

HWY. 7 — BUCCI AUTOMOTIVE — KILLALOE RD. — HWY. 400 — JANE — CREDITSTONE — COSTA — KEELE — STEELES

Demócrata Cristianos Próximos a Posible Clandestinidad

Por DANIEL DROSDOFF

SAN SALVADOR. — Napoleón Duarte, el ex presidente y líder del mayor partido político de El Salvador, advirtió que si los partidos derechistas ganan las próximas elecciones presidenciales los demócratas cristianos se verán quizás obligados a entrar a la clandestinidad.

En una entrevista concedida ayer a United Press International, Duarte dijo que los grupos terroristas de la derecha ahora seleccionan a sus blancos, "especialmente contra los demócrata cristianos", y agregó que una victoria derechista en diciembre traería como resultado una ola de "violencia institucional".

Los demócrata cristianos participan actualmente en el gobierno interino que preside Alvaro Magaña, un banquero conservador, junto a otros cuatro partidos políticos, todos de la derecha.

Los demócrata cristianos capturaron la mayor cantidad de sufragios en las elecciones para la asamblea constituyente del año pasado, pero no alcanzaron a obtener una mayoría y fueron aventajados por una coalición derechista.

Consultado sobre si los demócrata cristianos, que controlan actualmente 24 de las 60 bancas de la Asamblea Constituyente, podría coexistir como socio de coalición con otro gobierno derechista surgido de las elecciones presidenciales, Duarte contestó:

"Personalmente yo creo que un gobierno de derecha en este país implicaría la implantación de una dictadura militar y política y el incremento de la violencia institucionalizada".

Agregó: "Esto implica que nosotros no estamos participando en un gobierno de esta índole, y que seríamos una oposición, quien sabe si no hasta clandestina, cuando nos persiguen por todo el país".

Aunque aún no se ha fijado la fecha exacta para las elecciones, el presidente Magaña prometió celebrarlas en diciembre durante la visita que el Papa Juan Pablo II realizó recientemente por Centroamérica.

Las organizaciones de derechos humanos en El Salvador han señalado que la actividad de los escuadrones de la muerte ha disminuido en el último tiempo. Sin embargo, Duarte dijo que si bien es cierto que el número total de asesinatos ha bajado, los demócrata cristianos estaban siendo seleccionados como blancos de secuestros y asesinatos.

En semanas recientes tres líderes demócrata cristianos murieron asesinados por presuntos terroristas de la derecha.

Incluso la sede misma del partido fue atacada a tiros el miércoles, pero no hubo heridos o víctimas fatales.

"Tenemos muertos, tenemos desaparecidos, tenemos amenazados, tenemos de todo", declaró Duarte.

Añadió que él mismo es víctima de una conspiración para asesinarlo, según supo por un informe que obtuvo el jueves.

Duarte se graduó en una universidad estadounidense —Notre Dame— y presidió una junta de tipo reformista que asumió el poder en un golpe de estado en 1979.

La junta cedió el poder a Magaña tras las elecciones del año pasado de la Asamblea Constituyente, la que deberá redactar una constitución y organizar las nuevas elecciones.

Muchos líderes derechistas salvadoreños consideran a los demócrata cristianos una amenaza tan grave como la de los guerrilleros que combaten las tropas del gobierno en 12 de los 14 departamentos del país.

Los grupos conservadores no estuvieron conformes con la reforma agraria, la nacionalización de la banca ni el control estatal de las exportaciones, medidas que fueron implantadas durante el gobierno de Duarte.

Movimiento Peronista Celebra sus Elecciones

BUENOS AIRES, Junio 12 (UPI) — El peronismo, movimiento que logró la mayor cantidad de afiliaciones para las elecciones de octubre, llevó a cabo hoy sus primeras elecciones internas, iniciando así una campaña en la que el moderado Italo Luder aparece como el más probable candidato presidencial.

Los resultados de los comicios, efectuados en la provincia de San Luis, en la zona central de Argentina, se conocerán posiblemente mañana, y determinarán la composición de la representación regional a la asamblea partidaria que designará a los candidatos para los cargos de presidente y vicepresidente.

Estas elecciones, las primeras realizadas en las filas internas del peronismo bajo el gobierno militar, en el poder desde 1976, serán seguidas por otras en los demás distritos partidarios, que corresponden a las 23 circunscripciones electorales en que se divide el país.

Según informes de prensa, cálculos elaborados por el Ministerio del Interior indicaron hoy que el peronismo ganaría en 21 de los 23 distritos electorales, logrando una victoria comparable a las de las elecciones de 1946, 1952 y 1973.

El movimiento peronista fue fundado por el difunto presidente Juan Domingo Perón.

Mientras tanto, se han arreciado las acusaciones en el seno del movimiento peronista de que el gobierno militar intenta intervenir en la vida interna de esa organización.

El dirigente Vicente Leónidas Saadi, jefe del ala izquierda del peronismo, dijo este fin de semana que las versiones sobre entrevistas de la ex presidenta María Estela Martínez de Perón, que ahora reside en Madrid, con el almirante retirado Emilio Massera obedecen a "una maniobra de la dictadura".

También se atribuye a otro posible candidato presidencial, el ex ministro peronista de Economía, Antonio Cafiero, haber sugerido que la "confusión" reinante en el peronismo obedecería a "maniobras extrapartidarias", en especial las supuestamente promovidas por Massera y sectores militares.

Massera, en su condición de ex comandante de la Armada, fue uno de los directores del movimiento militar que en 1976 derrocó a la señora de Perón, pero es considerado como persona de confianza de la ex mandataria.

Stone Dialogó Con Presidente Guatemalteco

GUATEMALA. — El enviado presidencial estadounidense Richard Stone mantuvo conversaciones "cordiales y constructivas" con el presidente Efraín Ríos Montt, cuyo país está siendo considerado por el gobierno del mandatario Ronald Reagan para la posible renovación de la ayuda militar, dijo un funcionario guatemalteco.

Stone partió en un avión militar desde Nicaragua, donde mantuvo tensos encuentros con dirigentes sandinistas, y llegó a Guatemala ayer a la mañana.

"La entrevista fue cordial y constructiva", indicó el funcionarios, que pidió no ser identificado, al referirse a la charla de 45 minutos mantenida entre Ríos Montt y Stone en el palacio presidencial.

El funcionario añadió que los ministros de Relaciones Exteriores y Defensa de Guatemala asistieron igualmente al encuentro.

El vocero de prensa de la embajada estadounidense en Guatemala, Martin Ronan, se negó a comentar la entrevista.

Ronan dijo que Stone dará esta mañana una conferencia de prensa al respecto en el aeropuerto militar de la capital antes de trasladarse a Belize. El enviado presidencial llegará hoy a México en la última gira de su viaje.

Stone, un ex senador demócrata de la Florida, trabajó en otra época para una empresa de relaciones públicas con el intento de mejorar la maltrecha imagen de Guatemala en el campo de los derechos humanos bajo el entonces presidente Romeo Lucas García.

Las ventas de armas estadounidenses a Guatemala fueron suspendidas en 1977 bajo el presidente Jimmy Carter, conforme a sus condicionamientos para el respeto de los derechos humanos. El gobierno de Reagan considera ahora la reanudación de esas ventas.

Veintisiete Guerrilleros del M 19 se Acogen a Amnistía

BOGOTA. — Veintisiete guerrilleros de grupo M-19 que se acogieron hoy a la Ley de Amnistía presentándose ante el Procurador de la Nación, reclamaron ayuda del gobierno para "rehacer" sus ·idas.

Los militantes del M-19 llegaron inesperadamente a la oficina del Procurador, Carlos Jiménez Gómez y cada uno de los beneficiados firmó un acta comprometiéndose a abandonar la lucha armada.

Un vocero de la Procuraduría dijo telefónicamente que las personas amnistiadas por el gobierno son miembros del M-19, pero aseguró que ninguno de ellos ocupaba posición destacada en la organización.

Este es el mayor número de personas que se asila en un mismo día y ante un mismo funcionario.

Entre tanto 124 ex miembros del M-19 que se beneficiaron con la ley amenazaron en la ciudad de Cali con volver a la clandestinidad por el supuesto incumplimiento de la ayuda económica prometida por el gobierno.

Gobierno Controla Comunicaciones de Transnacionales

SAO PAULO. — El secretario general de Informática, coronel Joubert Brizida, informó a la prensa que el gobierno brasileño ejerce un control preventivo en las comunicaciones de subsidiarias de empresas transnacionales con sus casas matrices.

El control preventivo tiene como objetivo "evitar la evasión de informaciones vitales a la seguridad nacional y asegurar el funcionamiento de esas empresas, en caso de que sus matrices, por cualquier motivo, decidan interrumpir las operaciones de las filiales en Brasil", explicó Brizida en declaraciones al Jornal do Brasil.

Al ser interrogado sobre cuáles sectores industriales están entre los controlados, Brizida respondió que "ello involucra a la seguridad nacional".

El secretario de Informática brasileño comentó que la política de comunicaciones específica, como informaciones bancarias, transportes aéreos y de materias primas, aún no está reglamentada por el derecho comercial internacional y no podría ser establecida en foros como el Acuerdo General de Comercio (GATT).

"La mercadería llamada informativa debería ser tratada por un organismo vinculado a las Naciones Unidas, tipo FAO, UNESCO o UNCTAD", dijo el coronel Brizida.

Bignone: No es necesario un Tratado de Paz entre Argentina y Chile

BUENOS AIRES. — El presidente Reynaldo Bignone dijo que "no veo necesario" un tratado de paz entre la Argentina y Chile, ya que la intención de no recurrir a la fuerza está expresada en el acta de Montevideo, en la que ambos países requirieron la mediación papal por el Beagle.

Bignone regresó hoy al país tras una visita oficial de una semana a Yugoslavia, donde participó en la VI asamblea de la UNCTAD.

A poco de reasumir el mando que había delegado en el ministro del interior, general Llamil Reston, Bignone dio una conferencia de prensa, ratificando en la *misma que la* mediación vaticana "sigue su curso" normalmente y sin que se hayan producido novedades, pese a su reciente entrevista con el jefe de la delegación argentina en la negociación, Ricardo Etcheverry Boneo.

Bignone se mostró "satisfecho de lo que hemos podido ver, hacer y decir", en Yugoslavia, tanto en la visita oficial y contactos con el gobierno de ese país como en la reunión de la UNCTAD.

Preguntado sobre la responsabilidad de que Argentina y Chile firmaran un tratado de paz, tal como lo propuso la Multipartidaria y lo apoyó la Iglesia, Bignone distinguió "entre lo conveniente y lo necesario".

Opinó que a su entender "no lo veo necesario" porque la voluntad de no dirimir las diferencias por la fuerza ya fue expresada en el acta de Montevideo.

No obstante, destacó que el tema es competencia del Comité Militar, quien deberá resolver en definitiva.

Al referirse al saldo que arrojará el viaje en las relaciones con Yugoslavia, el mandatario precisó que "el primer paso es explorar las posibilidades", que existen para un incremento del intercambio económico entre ambas naciones.

Al ser requerido sobre la vuelta al país, producida hoy, del ex senador y dirigente radical Hipólito Solari Yrigoyen, Bignone destacó que "es una muestra más de la voluntad del gobierno de retornar a la democracia".

Consultado sobre el reciente triunfo electoral de la primera ministra británica Margaret Thatcher, Bignone declinó hacer comentarios aduciendo que es un asunto interno de Gran Bretaña.

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
Servicio de Tintorería en Seco
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC.
PRECIOS ECONOMICOS
353 COLLEGE ST. TORONTO

M & V CUSTOM JEWELLERY
Fabricación y Venta de Joyería Fina
° Joyas diseñadas a su gusto, lomos de corvina, cadenas, pulseras, aros de matrimonio, aretes, anillos, etc...
* Especialistas en diamantes - Reparaciones en general - 10 - 14 - 18 K.-Compramos Oro - Atendemos inclusive Sábados.
1918 Weston Rd y Lawrence - 2do. Piso
Weston - Ont. M9N 1W7
Tel. 245-8751 Res. 532-1963

PIELES
El regalo ideal
Abrigos, chaquetas, estolas nuevas desde $ 199.°°, usadas desde $ 99
También, polleras, sombreros, pieles para hombres.
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave.
(norte de Queen)
Estacionamiento gratis
363-6077

AEROTAX Multi Service
OFRECE PASAJES ESPECIALES A SUD Y CENTROAMERICA
Consulte a: MARIO ASCENSIO - LUIS ALCIVAR
398 Bloor St. W. (entre Spadina y Bathurst) TEL. 926-1765
INCOME TAX - VISAS - PASAPORTES - DOCUMENTOS Y CARTAS DE INVITACION

Gra

Buena actuación del Cuba Show en el

Otra gran exclusividad del Restaurant Garnava's, este fin de semana fue el matrimonio cubano de Mayra y Silvio que forman "Los Cuba Show".

Cumpliendo su segunda visita a Toronto, los reyes de los ritmos tropicales deleitaron al respetable. Sin lugar a dudas se han convertido en fieles representantes de su música natal.

Mayra con sus cantos y bailes tropicales se acompaña de una gran belleza y simpatía, y Silvio con sus congas serán recordados por aquellos que los vieron actuar. En su entrevista con El Popular, se mostraron muy contentos de estar de nuevo en Toronto, pero más aún de regresar muy pronto para una estadía más prolongada. Deberán

Borinquen
Johnny
Ex canta
Los Pa
4,5,6 y 7
Reserva
921-2752

Ontario
El Comité Perm
de la agresión c
bre de 1983 e
El Comité invit
con el fin de
Todos los texto
19 de Agosto
tos, deberán p
1983 para su
Alan Robinso
Presidente
Toro

nidad

fecha exacta para las elec-
prometió celebrarlas en
el Papa Juan Pablo II
oamérica.
erechos humanos en El
ividad de los escuadrones
el último tiempo. Sin em-
cierto que el número total
nócrata cristianos estaban
blancos de secuestros y

deres demócrata cristianos
os terroristas de la derecha.
rtido fue atacada a tiros el
os o víctimas fatales.
s desaparecidos, tenemos
declaró Duarte.
na de una conspiración para
forme que obtuvo el jueves.
niversidad estadounidense
junta de tipo reformista que
de estado en 1979.
gaña tras las elecciones del
onstituyente, la que deberá
nizar las nuevas elecciones.
lvadoreños consideran a los
aza tan grave como la de los
ropas del gobierno en 12 de

estuvieron conformes con la
ción de la banca ni el con-
es, medidas que fueron im-
de Duarte.

ario un Tratado de
ntina y Chile

AIRES. — El presidente
que "no veo necesario" un
ntina y Chile, ya que la in-
erza está expresada en el acta
ambos países requirieron la
gle.
tras una visita oficial de una
participó en la VI asamblea de

ndo que había delegado en el
l Llamil Reston, Bignone dio
atificando en la misma que la
curso" normalmente y sin que
es, pese a su reciente entrevista
argentina en la negociación,

echo de lo que hemos podido
slavia, tanto en la visita oficial
de ese país como en la reunión

nsabilidad de que Argentina y
de paz, tal como lo propuso la
la Iglesia, Bignone distinguió
necesario".
"no lo veo necesario" porque la
diferencias por la fuerza ya fue
Montevideo.
e el tema es competencia del
erá resolver en definitiva.
arrojará el viaje en las relaciones
rario precisó que "el primer paso
des", que existen para un in-
económico entre ambas naciones.
a vuelta al país, producida hoy,
radical Hipólito Solari Yrigoyen,
una muestra más de la voluntad
a la democracia".
eciente triunfo electoral de la
ca Margaret Thatcher, Bignone
s aduciendo que es un asunto in-

COLLEGE
& LAUNDERERS
Tintorería en Seco
SAS - ABRIGOS - ETC.
S ECONOMICOS
EGE ST. TORONTO

CUSTOM JEWELLERY
y Venta de Joyería Fina
gusto, lomos de corvina, cadenas,
imonio, aretes, anillos, etc...
antes - Reparaciones en general -
pramos Oro - Atendemos inclusive
d y Lawrence - 2do. Piso
- Ont. M6N 1W7
0751 Res. 532-1963

Gran Presentación de Mayra y Silvio en Garnava's

Buena actuación del Cuba Show en el Garnava's durante el pasado fin de semana (foto Caludio Titichoca)

Otra gran exclusividad del Restaurant Garnava's, este fin de semana fue el matrimonio cubano de Mayra y Silvio que forman "Los Cuba Show".

Cumpliendo su segunda visita a Toronto, los reyes de los ritmos tropicales deleitaron al respetable. Sin lugar a dudas se han convertido en fieles representantes de su música natal.

Mayra con sus cantos y bailes tropicales se acompaña de una gran belleza y simpatía, y Silvio con sus congas serán recordados por aquellos que los vieron actuar. En su entrevista con El Popular, se mostraron muy contentos de estar de nuevo en Toronto, pero más aún de regresar muy pronto para una estadía más prolongada. Deberán regresar el Lunes a Nueva York para cumplir con otros contratos artísticos.

Los Cuba Show contrajeron matrimonio y comenzaron simultáneamente en España hace 11 años, nos declara la buena moza Mayra. Sus actuaciones se llevaron a cabo. en varios países europeos, hasta que en el año 1977 se radicaron en Estados Unidos, donde actualmente residen, en New Jersey.

Han tenido gran éxito en Sudamérica, especialmente en la Feria de Guayaquil, Ecuador, donde grabaron un Long Play.

En Chile estuvieron por un lapso de tres meses en una variedad de locales santiaguinos, incluyendo Shows en los Canales 13 y Nacional de Televisión.

La presentación de "Los Cuba Show" en el Garnava's demuestra la intención de su propietario, Porfirio Garzón de proveer a la Comunidad de Shows de alta calidad que lo ubiquen como uno de los restaurante más selectos de la misma.

La próxima atracción del Garnava's (ubicado en el 443 de Parliament Street entre gerrard y Carlton) será Alberto Echagüe, famoso cantor de tangos de la Orquesta Juan D'Arienzo, anunciada para 16 al 20 de Junio.

CSCD Independiente Galardonó a Humphrey Jiménez

El Joven futbolista Humphrey Jimenez fue galardonado por el Club Independiente como el jugador más destacado de esta escuadra que compite en LEFA, en el mes de mayo.

Humphrey, de 18 años de edad, se desempeña como mediocampista, constituyendo una promesa en el Torneo de LEFA.

El premio ganado cuenta con el sincero reconocimiento de compañeros y dirigentes de la entidad que preside Don Segundo Porras.

Dario Palma, un integrante del Independiente, calificó de justa la designación: "-Este muchacho se lo merece", dijo el defensa Palma, durante la entrega del trofeo, que se efectuó el sábado último en la discoteca "La Salsa", de Raúl Antelo.

La animación profesional de la breve ceremonia [illegible] a cargo de la conocida [illegible]adora Sra. Melba Marrasquin.

Una nutrida concurrencia se dió cita en esta fiesta, pasando buenas horas de diversión, con la música que brinda La Salsa los martes, viernes y sábados.

Humphrey y Jiménez con el Trofeo en la mano al lado de sus compañeros de equipo, y Dña. María Porras (primera de la izq.) (foto Hugo Vera Mendez)

San Antonio Celebró Quinto Aniversario

El Club San Antonio de Ambato celebró en el último fin de semana su quinto aniversario, con varias actividades en donde se dieron cita socios y allegados a esta reciente entidad.

Los festejos se iniciaron con una misa al Santo Patrono de Ambato, celebrada el sábado en horas de la mañana en la Igesia Misión Hispanoamericana.

En la noche del mismo día se llevó a cabo un alegre baile al que asistió nutrida concurrencia.

La discoteca "Lujo Latino" animó esta reunión dando esparcimiento bailable con su CHEVERE MUSICA de Fernando Ramirez, llena las pistas de alegres bailarines.

Las actuaciones de celebración del San Antonio de Ambato, concluyeron en las últimas horas de ayer, domingo, luego del picnic donde se desarrollaron toda clase de juegos recreativos para personas de diversas edades.

Todos los festejos estuvieron empapados de aquella tradicional amistad de los ambatenses y por supuesto no faltaron los sabrosos platos de la buena sazón ambateña, ni, menos aún por supuesto, el clásico "canelazo".

Fernando Ramírez, joven discómano de 'Lujo Latino'', la nueva discoteca volante de moda en los bailes de Clubes Latinos. (foto Hugo Vera Mendez)

Tania, la Reina del Club San Antonio de Ambato, estuvo presente en los programas de festejos. (foto Hugo Vera Méndez)

Borinquen Presenta
Johnny Alvino
Ex cantante de
Los Panchos
4,5,6 y 7 de Agosto
Reservaciones
921-2752 y 967-6690

Ontario

COMITE PERMANENTE SOBRE EL DESARROLLO SOCIAL
ESTUDIA - LA VIOLENCIA EN LA FAMILIA: EL ABUSO DE MENORES

El Comité Permanente sobre el Desarrollo Social continuará considerando el tema de la agresión contra los niños (abuso de menores) a partir del Martes 6 de Septiembre de 1983 en Queen's Park, Toronto.

El Comité invita a la presentación de escritos sobre este tema significativo y urgente, con el fin de preparar un informe general.
Todos los textos deberán ser entregados a la Secretaría del Comité antes del Viernes 19 de Agosto de 1983. Los pedidos para ejecutar presentaciones orales de los textos, deberán presentarse a la Secretaría del Comité antes del Jueves 30 de Junio de 1983 para su consideración.

Alan Robinson, Diputado Provincial
Presidente

Lynn Mellor
Secretaria del Comité

Sala 110, Edificio de la Legislatura Queen's Park
Toronto, Ontario, M7A 1A2 Teléfono: (416) 965 - 5774

UNIQUE TOUCH

Especializados en los últimos cortes y estilos para hombres y mujeres, además de las más avanzadas técnicas en coloración y permanentes.
Hablamos Español
870 COLLEGE ST.
Para cita Tel 531-4262

Chile Lindo Entregó Trofeos en Gran Baile

En Una concurrida fiesta bailable el Club Deportivo Chile Lindo efectuó entrega de Trofeos a los ganadores del Torneo Indoor disputado el Invierno pasado.

En dicho torneo participaron un total de 14 equipos. Los cuatro primeros disputaron el Campeonato, nientras que los 8 restantes lo hicieron por la Copa Consuelo.

El Torneo tiene una duración aproximada de tres meses, finalizando en la primera semana de abril, donde el equipo de Cordero Collision se tituló campeon.

La fiesta realizada en el local del 805 de Dovercourt, contó con la animación del exclusivo discómano de la Institución, Luis "Loco" Vargas, que se inició con un repertorio que nada puede envidiar a las discotecas locales.

Seguidamente se procedió a la entrega de los trofeos. Juan Vega, como Maestro de Ceremonias comenzó agradeciendo la presencia de los participantes, como asimismo la presencia de los socios y simpatizantes.

La gran mayoria asistió acompañado de sus familias, lo que dió a la fiesta un importante ambiente familiar que sirvió para realzar la culminación de una actividad más de la importante Institución Chilena.

Los galardonados recibieron sus trofeos de manos de las socias presentes.

La nómina general fué la siguiente:

Campeones del Torneo: Cordero Auto Collision.

Vice Campeón: Melinca "A".

3er. Lugar: Sun dial Travel.

4to. Lugar: Selección de Entrenadores.

COPA CONSUELO:

Primer Lugar: Old Mills.

Segundo: Melinca "B".

Arquero menos batido: Luis Vargas (Melinca A).

Goleador del Torneo: Victor González (Larrain).

Equipo más disciplinado y corrección deportiva: Easy Living.

La fiesta concluyó amenamente en un marco de alegria. Felicitaciones por la labor cumplida.

Victor González recibe un Trofeo por ser el goleador del Campeonato. (foto Claudio Titichoca)

Chile Lindo entregó Trofeos del Torneo Indoor realizado durante los meses del invierno pasado. En la gráfica, algunos de los premiados. (foto Claudio Titichoca)

Otra Noche de Premios en "Exitos"

Posan para"El Popular" los galardonados en la discoteca"Exitos" el viernes pasado. (foto Claudio Titichoca)

Cada semana, y en las noches de los viernes, Enrique Valencia (Manager de "La Salsa"), de discoteca "Exitos", viene premiando al mérito deportivo.

El pasado Viernes 10 no fue una excepción Su local, ubicado en Dufferin y St. Clair, se vió realzado con la presencia de nuevos deportistas premiados.

En esta oportunidad los méritos correspondieron a Harold Barreto y Pedro Rivera, dirigente y entrenador respectivamente del Club Ponderosa del Perú. Bruno Collavaty, del Atlético Argentina, como ek mejor jugador de la semana de LHFA. Carlos Jaramillo, de Jane & Finch, como el mejor de LEFA. El juvenil Patricio Garzon, del Club Sucre, como el mejor de LESA. Y José Vilche, del Unión Manabita, como el mejor del Torneo de Veteranos.

No se hizo presente a recibir su trofeo el Sr. Bruno Collavaty.

La fiesta contó como siempre, con la animación del discómano permanente de la discoteca Alvaro Valencia, y su excelente repertorio salsero.

Al final de la noche, "El Popular" sostuvo breves palabras con el juvenil galardonado Patricio Garzón:

-¿Cuántos años tienes, Patricio?

-16 años.

-¿En qué puesto juegas en tu equipo, el Sucre?

-Back derecho.

-¿Desde cuándo juegas al fútbol?

Desde los 11 años en las ligas de barrio de mi querido Quito.

-¿Es éste tu primer trofeo?

- No. Mi segundo. El primero me lo otorgaron en mi escuela Brother Edmond Rice.

-¿Qué te parece tu nominación?

-Fué una verdadera sorpresa. Me gusta. Y quisiera agradecer a "Exito" por su iniciativa, nos dijo para cerrar el diálogo, muy contento.

González Pajuelo Homenajeado en El Yoyo

Carlos González Pajuelo homenajeado en"El YoYo", conjuntamente con el Sr. Manuel Gonzalez, Presidente de la Asociación Peruano-Canadiense, quien felicita a Miguel por el gesto del YoYo. (foto Claudio Titichoca)

El destacado jugador Peruano Carlos González Pajuelo fue objeto de un homenaje realizado en la Discoteca "El YoYo", el sábado por la noche.

Carlos actualmente defiende los colores de Ponderosa del Perú que pertenece a la Liga Hispanoamericana. Al mismo tiempo entrena al equipo del Christie, de la LEFA.

Dentro de su trayectoria Internacional, llegó a defender la camiseta del Seleccionado Peruano.

Su incursión al fútbol local ha sido bastante positiva, razón por la cual consideramos el homenaje muy merecido.

El versátil Miguel, manager del YoYo, fue el encargado de presentarlo al respetable, mientras que el Presidente de la Asociación Peruano-Canadiense, Sr. Manuel González, fué quien entregó la placa meritoria a Carlos González Pajuelo.

Carlos, en su corta alocución agradeció el gesto de la discoteca El YoYo, como asimismo la presencia de compañeros y Directivos del Ponderosa del Perú presentes en gran número.

Nerón, discoteca permanente del YoYo fue encargada de amenizar la noche con su conocido repertorio bailable.

18 de Junio

El Salvador Canadian Club

Y su GRAN FIESTA en El Yoyo

813 Bloor St. W.
Tel. 533-9359

CNT Viene de la Página 2

El problema de Latinoamérica está planteado en base a la politica imperialista y reaccionaria de Reagan, que está en defensa de las grandes empresas multinacionales y la oligarquía nativa de nuestros paises. En el resto del mundo hay una situación muy delicada en la que no nos corresponde a nosotros participar.

Pero si Uds. piden la solidaridad mundial para con su causa ¿ No creen que deberian asimismo brindar su solidaridad a otros gremios, como el caso de Polonia?

Como lo dijimos anteriormente no es la misma situación. Hemos visto que quien oprime a los trabajadores en Latinoamérica es amigo de los trabajadores polacos. Además no tenemos suficiente información sobre cómo ha sido el proceso de Polonia, y es muy sospechosa la clase de amigos que tienen esos sindicatos.

Finalmente le preguntamos acerca del regreso al Uruguay.

La inmensa mayoria tiene esperanzas de volver. Creemos que en esta etapa la dictadura cae. Las condiciones en este sentido existen más allá de las amenazas. No sólo los trabajadores, sino todos los sectores la han repudiado y nadie va a permitir que sigan en el poder.

Su crisis, dijo, es una crisis general y los uruguayos más optimistas y más cerca de la victoria estamos pendientes y ayudando en toda instancia para la caida de la Dictadura.

Selecció

Selección Ecuatoriana espe

Selección Ecuatoriana se tituló Campeón en la División de Ascenso de la Liga Hispanoamericana, al derrotar 2-0 al Copihues Rojos, el último sábado, en el Lamport Stadium.

Este titulo dió a Selección Ecuatoriana el derecho a ascender a la división de Honor de la LHFA en la nueva etapa del torneo que se inició en la tarde de ayer. El otro equipo de ascenso con mayores posibilidades de subir de categoria es el Toronto Falcons, ex-campeón de la NSL.

Al fuerte equipo polaco le falta un partido ante el Chile "B" para pasar al "otro lado".

Las series están integradas de la siguiente forma para la segunda etapa del torneo: Ponderosa del Perú, Chile Lindo "A", Tungurahua, Ciudad de Quito, Barcelona,

Selección Ecuatoriana Campeón de Ascenso de la LHFA

Selección Ecuatoriana espera cumplir una buena campaña en la primera División de la LHFA. (foto Vera Mendez)

Selección Ecuatoriana se tituló Campeón en la División de Ascenso de la liga Hispanoamericana, al derrotar 2-0 al Copihues Rojos, el último sábado, en al Lamport Stadium.

Este titulo dió a Selección Ecuatoriana el derecho a ascender a la división de Honor de la LHFA en la nueva etapa del torneo que se inició en la tarde de ayer. El otro equipo de ascenso con mayores posibilidades de subir de categoria es el Toronto Falcons, ex-campeón de la NSL.

Al fuerte equipo polaco le falta un partido ante el Chile "B" para pasar al "otro lado".

Las series están integradas de la siguiente forma para la segunda etapa del torneo: Ponderosa del Perú, Chile Lindo "A", Tungurahua, Ciudad de Quito, Barcelona, y el reciente promovido Selección Ecuatoriana, en el grupo "A".

Pichincha, Barrabases, San Antonio, Olympians, Armenians, y el otro equipo que ascienda a la primera división en el grupo.

Mientras en segunda, competirán por ascender a dos plazas vacantes al final de la segunda etapa: Colo Colo, Atlético Argentina, Huracán Weston, Copihues Rojos, White Eagles, Deportivo Cuenca, Sucre, El Salvador Canadian Club, y Chile Lindo "B".

SELECCION ECUATORIANA 2/COPIHUES ROJOS 0

Los ganadores pusieron sus goles de dos mortales centrogolpes en los minutos 18 y 20 de la complementaria por intermedio de Dardo Martusciello y A. Spencer.

Copihues Rojos, que necesitaba ganar por lo menos por dos de diferencia, luego de los goles de su rival, "prácticamente tiró la toalla".

Las acciones habian sido parejas en el primer tiempo, con un "Copihues Rojos" que jugó a "todo o nada" y totalmente a la ofensiva. El Selección Ecuatoriana desarrolló un esquema de cautela, y aprovechó los momentos más adecuados y precisos para contragolpear, lo que al final le dió un triunfo justo.

Concluido el partido, los muchachos ganadores dieron rienda suelta a su alegria, dando la merecida vuelta olimpica de Campeones.

Dirigentes y socios de Selección Ecuatoriana también vieron premiados sus esfuerzos con este título, por su constante esfuerzo por sacar adelante este equipo, que nació grande y está recuperándose para alcanzar nuevamente su imagen de ganador en nuestro fútbol latino.

ALINEACIONES GENERALES:

Selección Ecuatoriana
W.Lemos; C.Delgado; D.Fenech; L.Cruz; E.Zúñiga; M.Acosta, A.Spencer; B.Trujillo; L.Molina; B.Matusciello;; G.Garcia.

Copihues Rojos
R.Gonzalez; O.Vazquez; J.Briones; J.Hume; B.Orellana; L.Zúñiga; M.Román; M.Bailey; M.Camio; C.Muñoz; E.Escalante; C.Ulloa; P.Rojas.

En el primer partido, Atlético Argentina, confirmando su buen momento, goleó 4-1 a Salvador Canadian Club. Los goles gauchos fueron señalados pòr Carlos Vera (2), Roberto Raño (1) y Nelson Catalá (1).

Cayeron los Invictos en la LHFA

El cuarto Torneo de la Liga Hispanoamericana se quedó sin equipos invictos: Ponderosa del Perú y Pichincha, los dos equipos que quedaban en esta condición, fueron doblegados en la calurosa tarde de ayer, en la fecha primera de la segunda etapa del evento.

Armenians goleó 4-0 al equipo Peruano. Los tantos fueron logrados: 1 en el 1er. tiempo por O.Vartan, y tres en el 2do. tiempo por G.Kaulakian (1) y E. Arzomanian (2).

Ponderosa dominó el juego por momentos, pero en base al juego personal de algunos de sus jugadores, por demás inefectivo. en la contraparte Armenians desarrolló un juego rápido y eficaz frente a la porteria rival.

A pesar de este revés Ponderosa mantiene un punto de bonificación ganado por llegar segundo en la primera etapa del torneo.

Por cada grupo se clasifican los tres equipos mejores colocados al término de la segunda vuelta, para luego decidir el título del Campeonato, donde quien lo alcanzará será el ganador del hexagonal.

ALINEACIONES GENERALES:

Ponderosa del Perú
O.Lima; M.Rivas; C.Rosales;A.Vazquez; L.Gueria; O.Guzman; G.Zeballos; G.Pajuelo; M.Velazquez; J.Santisteban; M.Muñoz; R.Uyema; R Gonzalez.DT: Pedro Rivera.

Armenians:
B.Kevok; N.Kratch; E.Arzomanian; Ch.Vahan; P.Shaut; A.Arzomanian; O.Vartan; A.Ghaza; S.Bobunshian; G.Kaulakian; V.Atamian.

CHILE LINDO 2
PICHINCHA 0

Chile Lindo A cortó la racha invicta al Pichincha, ganándole 2-0.

"Caliche" Cortéz y José Andrade, con un gol en cada tiempo, dieron los goles de este importante encuantro.

Chile Lindo mejoró enormemente y esta alza en su calidad de juego se debió en gran parte a la presencia de Carlos "Pelé" Cordero, quien, desde la media cancha, se convirtió en el conductor de su equipo.

El Club Pichincha ha reclamado los puntos, casualmente, porque, según alegan, Pelé Cordero fue ins cripto antes de los cinco días para ser expedito y poder jugar, de acuerdo a los reglamentos. A lo que responden los Dirigentes del Chile Lindo que Pelé Cordero no fue inscripto, sino transferido del conjunto "B" al "A". Este tema será tratado en la próxima reunión de los directivos del LHFA.

De quedar este resultado, ambos elencos quedarían con 3 Puntos Pichincha por los puntos de bonificación logrados en la primera etapa, y Chile Lindo por haber ganado el juego en la cancha, con toda justicia.

En el juego inaugural de la nueva vuelta del ascenso, Deportivo Cuenca venció 3-2 al Sucre. Ambos elencos, casualmente, descendieron de la División de Honor.

Los partidos a desarrollarse este Jueves son:
Toronto Falcons, que confirmó su ascenso a primera división, contra Barrabases a las 6:30 PM. Dos horas después se medirán Selección Ecuatoriana vs Tungurahua.

Dínamo Ganó al Croatia

Hoy se Enfrenta al Puntero de la NSL

El Dinamo Latino está con la moral alta para enfrentar ésta tarde al puntero de la NSL, a las 8 PM, hora en que First Portuguese lo espera en el Lamport Stadium, que estará colmado de espectadores por la espectativa que ha despertado este cotejo que tiene todos los ingredientes necesarios para ser calificado de excepcional.

Los muchachos del Dinamo cortaron la mala racha al derrotar al Toronto Croatia por 1-0, el viernes último, mediante la conquista de César Figueredo, en el 2do. tiempo.

First Portuguese se encuentra puntero e invicto con 12 puntos, y, según los seguidores de la NSL, está jugando muy buen fútbol.

El Dinamo Latino , por su parte, espera afirmarse en la tabla y para esto es vital una victoria sobre su adversario de esta tarde.

El ánimo de sus integrantes es optimista y saldrán a buscar el triunfo

Gran Baile de Elección de Srta Bikini Internacional
(Capítulo Latinoamericano)
A realizarse en los salones de LA ROTONDA HALL
Sábado 25 de Junio 8 p.m.
Valor de la Entrada $8.00 en los negocios latinos
$10.00 en la puerta

La candidata triunfadora representará a nuestra comunidad en el concurso de bikini que organiza JOHNNY LOMBARDI
La nota músical estará a cargo de las dos mejores discotecas
LUJO LATINO Y NEW YORK- NEW YORK
Inscripciones de candidatas abierta hasta el 20 de Junio Personas interesadas favor llamar a los telefonos 530-0877 y 530-0837

HISPANA TRAVEL AGENCY
AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD
733 Bloor St. W.
(Enfrente al subway de Christie)
TEL.: 534-2356

RESTAURANTE EQUINOCCIAL
814 Bloor St. W.
Tel. 536-6956
NUESTRA ESPECIALIDAD COMIDA TIPICA ECUATORIANA

La Salsa
Discoteca
Fabuloso
Hoy,Martes 14, y Viernes 17
Continúa el gran concurso de SALSA y FUNK

1. Premio $500.00
2. Premio $300.00
3. Premio $150.00
INSCRIPCION GRATUITA
Lo Esperamos...
"LA SALSA", 431 College
Tel. 368-5090

Brasil Clasificado para Semifinales

Por SERGIO CARRILLO

GUADALAJARA. — Brasil pasó a las semifinales del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol, demostrando claramente que los que lo vaticinaron como uno de los finalistas del torneo tenían razón.

Los brasileños tendrán que medirse el miércoles en Monterrey con el peligroso e impredecible equipo de Corea del Sur, que ha sido la gran sorpresa de este Mundial y que ayer eliminó nada menos a Uruguay, otro de los favoritos.

Los checos echaron un balde de agua fría a las esperanzas brasileñas cuando transcurrían apenas seis minutos de juego. Lugos Kubik disparó un potente tiro libre desde fuera del área, superando a la barrera y obligando al arquero brasileño Hugo Duarte a rechazar con dificultad, pero el mediocampista Stanislav Dostal, que estaba cerca de la jugada, recibió el balón y lo envió con fuerza y precisión dentro del arco del cuadro sudamericano.

Después de ese tanto, los checos recurrieron al foul violento para anular a las piezas fundamentales del cuadro sudamericano, pero esa táctica fue como un bumerang y 13 minutos más tarde al parecer, eso era lo que necesitaban los brasileños Brasil igualó las cifras con un tiro libre muy similar al de los checos. Dunga fue el encargado de disparar desde fuera del área, superando la valla de los europeos orientales y haciendo vibrar a los 40.000 aficionados que concurrieron al Estadio Jalisco a alentar al equipo de la camiseta verdiamarilla.

Desde ahí en adelante, los brasileños fueron los amos y señores de la media cancha y del campo de juego en general, haciendo recordar a los aficionados el equipo que ganó en 1970 la Copa Jules Rimet.

A los 29, Maurizínho envió un centro contra la valla checa y Bebeto voló por el aire cabeceando espectacularmente la pelota y dejando a su equipo en cómoda ventaja de 2-1.

Once minutos más tarde, Geovani entraba peligrosamente al área checa y fue derribado por Kubik. El árbitro mexicano Fermín Ramírez Zermeño decretó acertadamente la pena máxima y el propio Geovani envió el balón dentro del arco checo desde los 12 pasos. El arquero Lubis Pribyl se arrojó hacia su lado derecho mientras el balón entraba por el extremo contrario.

En la segunda fracción, Geovani anotó su quinto gol del torneo, pasando a encabezar la tabla con el polaco Joachim Klebenz, enviando un hermoso globito que superó al arquero checo que estaba un poco adelantado.

En la segunda parte, Brasil continuó dominando, produciendo sólo unos esporadicos ataques de los checos, que tuvieron una ofensiva desorganizada. Sólo tuvieron una oportunidad con un tiro libre disparado por Vlastimil Kula a los 24 minutos. La pelota, sin embargo, se estrelló contra al extremo derecho del travesaño y salió de la cancha.

Corrían 16 minutos de la etapa complementaria, cuando Geovani se fue por el centro de la cancha, realizó varias gambetas y dio pase corto a Bebeto. Este volvió a devolver a Geovani, quien se metió por el extremo izquierdo y al filo del área del area grande vio adelantado a Lugo y mandó un tiro bombeado por el lado izquierdo del portero, cerrando el marcador definitivo de 4-1.

Brasil trató de continuar anotando goles ante los checos, insistiendo por el extremo derecho por el lado de Villela, pero el hecho de tener el paso a las semifinales en el bolsillo los tranquilizó y no le pusieron el empeño necesario.

Uruguayos Reconocen la Derrota ante Corea del Sur

MONTERREY, México, — Los uruguayos reconocieron la derrota por 2-1 que sufrieron ante Corea del Sur y que les valió la eliminación del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

El entrenador del cuadro sudamericano, José Etchegoyen, dijo que su cuadro había perdido "ante un gran equipo", aunque al mismo tiempo dijo que el arbitraje había influido en la caída.

"El árbitro Carlos Luis Alfaro (de Costa Rica) no marcó algunas penas capitales que nos podrían haber ayudado a conseguir un resultado favorable", señaló el técnico.

"Perdimos ante un gran equipo, pero lo más importantes es que el rendimiento del equipo en el torneo me dejó satisfecho. Felicito a Corea por la buena actuación", indicó. "No estoy sorprendido por el fútbol de los coreanos. Ya los había visto y sabía que era un equipo dinámico y muy ligero. Hoy nos ganó bien".

Para Jong-Ho Shin, el héroe coreano que marcó los dos goles con que su equipo consiguó su paso a las semifinales, "el equipo uruguayo no es tan bueno como se había dicho. Individualmente tienen jugadores muy buenos, pero no tienen buena organización".

Por su parte, el entrenador de Corea, Jon-Whan Park, se manifestó muy feliz con la victoria y prometió que sus pupilos "tratarán de jugar mejor en las semifinales".

El rival de Corea del Sur en las semifinales será el vencedor entre Brasil y Checoslovaquia, que se miden hoy por los cuartos de final.

Laporte Muda sus Sesiones de Entrenamiento

SAN JUAN, Puerto Rico, Junio 11 (UPI) — El campeón mundial de la división pluma del Consejo Mundial de Boxeo, el puertorriqueño Juan Laporte, mudará sus sesiones de entrenamiento el miércoles para el Coliseo Roberto Clemente en San Juan.

Laporte se enfrenta el 25 de este mes al dominicano Johnny de La Rosa en lo que marca su segunda defensa, luego de que conquistara el título en septiembre pasado cuando derrotó al colombiano Mario Miranda, llenando la vacante que dejó el mexicano Salvador Sánchez quien falleció en un accidente automovilístico el año pasado.

El campeón se encuentra entrenando en "la Casa del boxeador" en Cayey, población ubicada a unos 45 kilómetros al sur de San Juan.

De la Rosa, clasificado octavo por el CMB, es considerado por los expertos del boxeo local como un rival de categoría para Laporte y entienden que el combate será uno disputado de principio a fin.

Ex basquetbolista Primera Autoridad de Esmeraldas,Ecuador

QUITO, Junio 9 (UPI) — Una ex basquetbolista morena de 50 años es la primera gobernadora de una provincia de Ecuador. Se trata de Emérita Quiñónez de Mina, designada primera autoridad de la provincia de Esmeraldas.

Emérita y su hermana gemela Olga fueron en los años 50 brillantes figuras del basquétbol ecuatoriano y, además, atletas de espigadas figuras y graciosos rostros.

Las hermanas Quiñónez formaron un equipo de basquétbol en su provincia de Esmeraldas, cuya mayoría de población es negra. Las dos se graduaron de profesoras y luego siguieron cursos en el país y en el exterior.

El gobierno del presidente Osvaldo Hurtado designó a Emérita gobernadora de Esmeraldas y ella acepta que se trata de una provincia especial, que necesita una intensa ayuda estatal.

Frances Arnoux Gana Gran Premio de Montreal

MONTREAL, Junio 12 (UPI) — El francés René Arnoux ganó hoy en un Ferrari el Gran Premio automovilístico de Canadá, completando las 70 vueltas del circuito con un tiempo extraoficial de una hora 48 minutos 31 segundos y 838 milésimos.

Arnoux ganó la carrera gracias a las paradas que hizo su compañero de equipo Patrick Tambay en la vuelta 39.

El estadounidense Eddie Cheever obtuvo el segundo lugar en un Renault, 42,029 segundos detrás del puntero, en tanto que Tambay llegó tercero y el campeón mundial Keke Rosberg, de Finlandia, terminó en cuarto lugar en un Williams. El francés Alain Prost logró el quinto lugar en un Renault y el británico John Watson el sexto en un McLaren.

Arnoux acumuló una temprana ventaja de 11 segundos, que perdió brevemente en la vuelta 34 después de una parada en el área de abastecimiento y ser alcanzado por el italiano Riccardo Patrese en un Brabham BMW.

Gracias a Tambay, Arnoux recuperó la ventaja en la vuelta 39 después que Patrese paró en el área de abastecimiento, y terminó con una convincente ventaja de 42,029 segundos, capturando así su primer triunfo de la temporada de 1983.

Tambay dio la vuelta más rápida de la jornada con un minuto, 30,851 segundos en la vuelta 42.

Por una falla de electricidad en el área de Montreal debió postergarse la partida por 40 minutos.

Connors Derrotó a McEnroe en Torneo en Londres

LONDRES. El primer clasificado y actual campeón, Jimmy Connors, amparándose en demoledores servicios y vigorosos remates, derrotó a su compatriota John McEnroe por 6-3 y 6-3 y ganó el torneo Queens Club dotado con 250.000 dólares de premios.

Connors, de 30 años de edad, quien obtuvo este título y el de Wimbledon el año pasado de manos de McEnroe lució en forma impecable y se anotó una importante victoria psicológica sobre su oponente de 24 años de edad, ocho días antes del comienzo del torneo de Wimbledon de este año.

PEPE JEWELLERY
Su joyería preferida. por los precios económicos. Le ofrecemos anillos con diamantes o piedras de color.
Nos especializamos en anillos de graduación.
667 1/2 Bloor St. W. Tel. 537-0678
Trabajamos reparaciones al momento

FUTBOL FUTBOL
RIVIERA GARDENS
2050 Dufferin St.
MEXICO 83
Miercoles,Junio 15
ARGENTINA Vs POLONIA
6.30 p.m.
BRASIL Vs COREA DEL SUR
9.30 p.m.
$ 5.00 $ 5.00
tel 651-9261

CLUB DEPORTIVO QUETZAL de GUATEMALA
INVITA
A USTED Y APRECIABLE FAMILIA
A SU GRAN BAILE DE VERANO Y CELEBRACION DEL DIA DEL PADRE.
EL CUAL SE LLEVARA A CABO EL DIA SABADO 18 DE JUNIO EN
"LA RIVIERA GARDENS"
2050 DUFFERIN ST. Y ROGERS
AMENIZARA LA INCOMPARABLE DISCOTECA DE "REY TRUJILLO"
HABRAN PLATILLOS TIPICOS
HORA: 7 P.M. A 1 A.M.
DONACION $5.00
LOS ESPERAMOS

Sanchez TRAVEL
DESDE
MONTEVIDEO B. AIRES
Grupo acompañado por
Rosa Franzini.
Salida: 11 de Junio
Para informes y reservaciones en:
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W. Suite 219 esq. St. George
HAMILTON: 524-1786. Nueva dirección:
276 King St. W. esq. Hess

Colombianas Imponen M

MEDELLIN, Colombia, Junio
— Colombia batió hoy la
sudamericana femenina en los 80
con su representante Norfelia
quien marcó 2.08.7.
La anterior marca estaba en po
brasileña Fraciela Mardones, quie
tiago de Chile en 1981 impuso

Esta es la cuarta marca sudame
atletismo que se rompe en el cert
concluyó hoy aquí.
Resultados:
1. Norfelia Carabali, Colombi
Medalla de oro
2. Liliana Gongora, Argentina
Plata
3. Alcina Maria Dos Reis, Brasi

Argentina Gana M

MEDELLIN, Colombia, n
Junio 11 (UPI)— Argentina S
logró esta noche la medalla A
de oro en la competencia de
los 2.000 metros con e
obstáculos para hombres, en
desarrollo de la tercera jor-

es la A
Latin
nuest
una c
Córd
Guay
direc

Lunes 13 de Junio de 1983.

lado derecho mientras el balón entraba por el extremo contrario.

En la segunda fracción, Geovani anotó su quinto gol del torneo, pasando a encabezar la tabla con el polaco Joachim Klebenz, enviando un hermoso globito que superó al arquero checo que estaba un poco adelantado.

En la segunda parte, Brasil continuó dominando, produciendo sólo unos esporadicos ataques de los checos, que tuvieron una ofensiva desorganizada. Sólo tuvieron una oportunidad con un tiro libre disparado por Vlastimil Kula a los 24 minutos. La pelota, sin embargo, se estrelló contra al extremo derecho del travesaño y salió de la cancha.

Corrian 16 minutos de la etapa complementaria, cuando Geovani se fue por el centro de la cancha, realizó varias gambetas y dio pase corto a Bebeto. Este volvió a devolver a Geovani, quien se metió por el extremo izquierdo y al filo del área del area grande vio adelantado a Lugo y mandó un tiro bombeado por el lado izquierdo del portero, cerrando el marcador definitivo de 4-1.

Brasil trató de continuar anotando goles ante los checos, insistiendo por el extremo derecho por el lado de Villela, pero el hecho de tener el paso a las semifinales en el bolsillo los tranquilizó y no le pusieron el empeño necesario.

EWELLERY
ferida. por los precios
ofrecemos anillos con
o piedras de color.
pecializamos en
de graduación.
. W. Tel. 537-0678
paraciones al momento

chez
RAVEL
DESDE
VIDEO B. AIRES
acompañado por
sa Franzini.
a: 11 de Junio
rmes y reservaciones en:
ONTO: 598-2525
t. W. Suite 219 esq. St. George
N: 524-1786. Nueva dirección:
King St. W. esq. Hess

Colombianas Imponen Marca Juvenil en 800 Metros Planos

MEDELLIN, Colombia, Junio 12 (UPI) — Colombia batió hoy la marca sudamericana femenina en los 800 metros con su representante Norfelia Carabali, quien marcó 2.08.7.

La anterior marca estaba en poder de la brasileña Fraciela Mardones, quien en Santiago de Chile en 1981 impuso 2.09.47.

Esta es la cuarta marca sudamericana de atletismo que se rompe en el certamen que concluyó hoy aquí.

Resultados:

1. Norfelia Carabali, Colombia 2.08.7. Medalla de oro
2. Liliana Gongora, Argentina, 2.10.69. Plata
3. Alcina Maria Dos Reis, Brasil, 2.14.50. Bronce

400 metros planos

1. Sergio Matias Franco, Brasil, 47.13. Oro
2. Daniel Banbicha, Argentina 47.29. Plata
3. Jesús Malavez, Venezuela, 48.01. Bronce

Salto alto

1. Luciano Bacelli, Brasil, 2.15. Oro
2. Alvaro Mena, Colombia, 2.05. Plata
3. Luis Emilio Villas Varela, Chile, 2.05. Bronce

Posta 4 por 100

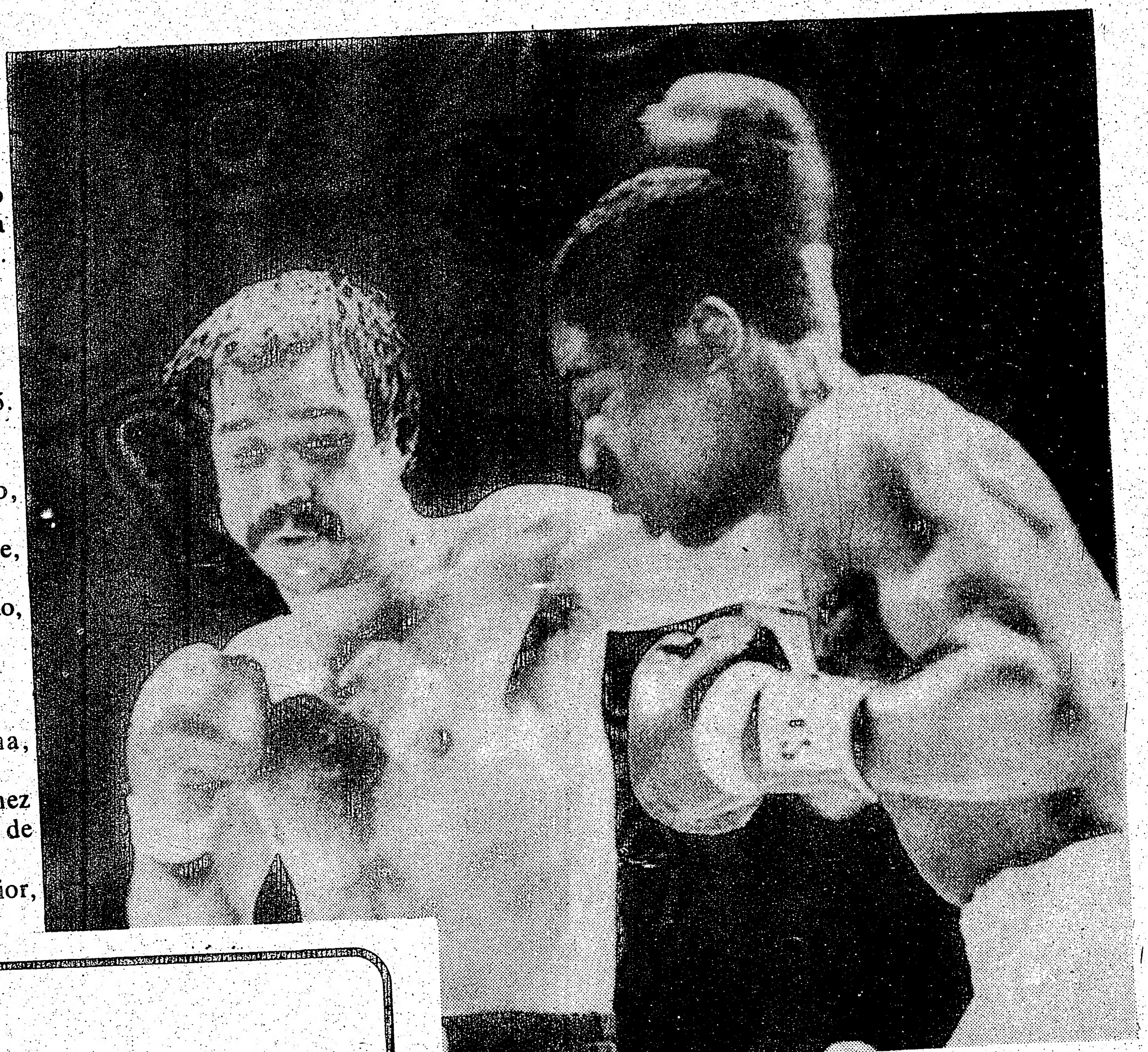
1. Brasil, (Ferreira, Conceicao, Rodriguez, Custodio) 46.68. oro.
2. Colombia (Cardona, Medina, Olarte, Caicedo), 48.15. Plata
3. Argentina (Posz, Jrnk s, Croato, Murialdo) 48.44. Bronce.

Argentina Gana Medalla de Oro en los 2.000 Metros

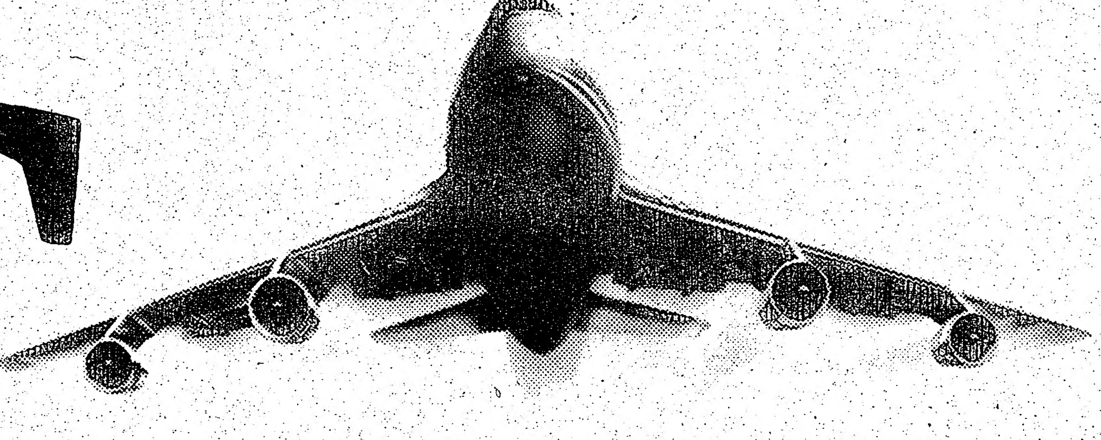
MEDELLIN, Colombia, Junio 11 (UPI)— Argentina logró esta noche la medalla de oro en la competencia de los 2.000 metros con obstáculos para hombres, en desarrollo de la tercera jornada del Campeonato Suramericano Juvenil de Atletismo.

La tabla de posiciones en esta competencia quedó así:

1. Marcelo Fabián Cascabelo, Argentina, 5.56.9, medalla de oro.
2. Reinaldo José Gómez Brasil, 5.58.7, medalla de plata.
3. Elías Pereira Junior, Brasil, 5.58.9 bronce.



TORONTO - Nicky Furlano (izquierda) ubica un puñetazo en la cabeza de Davey Lee Armstrong durante su combate a 12 rounds por el título. Armstrong ganó la pelea y es el nuevo Campeón Norteamericano del peso liviano.



GRACIAS

Gracias a Ud, Aerolineas Argentinas es la Aerolinea preferida de la Comunidad Latina en Canada.

Nuestra gratitud se manifiesta en nuestro servicio, de primera categoría para una comunidad de primera categoría.

Vuelos a Buenos Aires, Montevideo, Córdoba, Mendoza, Rio de Janeiro, La Paz, Guayaquil, Lima, Santiago y el Mundo.

Consulte con su agente de viajes o directamente con nuestras oficinas.

Montreal: (514) 282-1011
Toronto: (416) 967-6043

VUELE A CASA CON NOSOTROS

AEROLINEAS ARGENTINAS
Nuestra manera de volar al servicio de los nuestros.

"Mano de Piedra" Durán en Busca de Reverdecer Viejos Laureles

Por JOE CARNICELLI

NUEVA YORK, Junio 12 (UPI) — Para Roberto "mano de piedra" Durán será su última oportunidad de reverdecer la gloria que mantuvo por casi una década. Para Daver Moore, es su oportunidad para la fama, la fortuna y el reconocimiento.

Moore, uno de los campeones de boxeo menos conocido, defenderá su corona de los medianos junior de la Asociación Mundial de Boxeo el jueves en la noche contra Durán, el ex campeon de los ligeros y los welters.

La pelea se realizará en en Madison Square Garden, programada a 15 asaltos, y será transmitida a nivel nacional e internacional.

Moore, quien cumplió 24 años la semana pasada, ganó la corona al hacer sólo su novena pelea y sólo después de 46 rounds en el boxeo profesional.

Después de ocho triunfos como peso welter, Moore avanzó a la categoría de los mediano juniors y misteriosamente ganó el décimo puesto en la clasificación sin siquiera haber peleado en ese peso.

El ranking le permitió enfrentar al campeón Tadashi Mihara y Moore ganó el cetro en febrero de 1982, noqueando al japonés en seis asaltos en Tokio.

Desde entonces ha hecho tres defensas exitosas de su corona, noqueando al sudafricano Charlie Weir en cinco rounds en Johannesburgo, ganando al ex campeón Ayub Kalule en 10 vueltas y noqueando en cuatro a Gary Guiden.

"Roberto Durán está todavia en la cumbre de la popularidad y el ganarle hará que obtenga peleas por contratos millonarios", dijo Moore, quien peleará por primera vez como profesional en su nativa Nueva York.

"Durán fue un gran peso ligero, un buen welter, pero un mediocre mediano junior. Hay una gran diferencia entre pelear en las 135 libras y en las 154. La cuestión no es sólo psicológica. Durán está ya un poco viejo y ya no es tan fuerte", añadió.

"No pienso que hará una fuerte oposición. Su cuarto de hora pasó y yo estoy a punto de alcanzar la fama", declaró el campeón.

"Pienso pelear a la ofensiva, sin darle ningún descanso y eso pesará en un hombre de 32 años de edad. Planeo presionarlo desde el comienzo con impactos al cuerpo. Durán no se cuida del cuerpo en sus peleas. Nadie lo ha lastimado en una pelea como lo haré el jueves. No esperen una pelea larga", declaró.

Durán, con un registro de 75-4 con 56 triunfos por nocaut, dominó la división de los ligeros en la década del 70 antes de abandonar su título y pasar a los welter. Ganó la corona mundial de los ligeros en junio de 1972 al superar a Ken Buchanan en 13 asaltos e hizo 10 defensas exitosas antes de cambiar de categoría.

Durán propinó a Sugar Ray Leonard la única derrota de su carrera ganando la corona mundial de los welter por decisión en junio de 1980. Sin embargo cinco meses más tarde Durán alcanzó el punto más bajo de su carrera cuando abandonó en el octavo asalto su pelea de revancha con Leonard, quejándose de calambres estomacales.

Se retiró brevemente, pero regresó como mediano junior. Después de triunfos sin resonancia sobre Nino González y Luigi Minchillo, Durán obtuvo una pelea por el título pero fue derrotado en 15 asaltos por Wilfred Benitez en enero de 1982. Su carrera parecía haber terminado despues de haber sido superado por el desconocido Kirkland Laing y luego de su enfrentamiento con Jimmy Batten el año pasado, pero luego volvió a las primeras planas con la demoledora victoria sobre el ex campeón Pipino Cuevas en enero.

FUTBOL DE CHILE

SANTIAGO, Junio 12 (UPI) — Palestino empató hoy 0-0 con Magallanes y pasó a comandar las posiciones del grupo "A" por las semifinales de la "liguilla" que determinará los representantes chilenos a la Copa Libertadores de América de 1984.

En el grupo "B" sus componentes volvieron a empatar por lo que los cuatro equipos acumulan dos puntos cada uno.

En el partido que animaron Universidad Católica y Colo Colo, también por el grupo "A", el elenco universitario se llevó los dos puntos mediante un gol de penal convertido por su puntero izquierdo Jorge Aravena a los 37 minutos del segundo tiempo. A su vez los colocolinos desperdiciaron un lanzamiento penal a los 41 minutos que les habría reportado el empate.

En el grupo "B", Cobreloa empató 1-1 con Naval y OHiggins igualó 3-3 con Rangers.

Tabla de posiciones, cumplida la segunda fecha de la liguilla:

Grupo "A"	pj	pg	pe	pp	gf	gc	pts
Palestino	2	1	1	0	1	0	3
Colo Colo	2	1	0	1	1	1	2
U. Católica	2	1	0	1	1	1	2
Magallanes	2	0	1	1	0	1	1
Grupo "B"							
Rangers	2	0	2	0	5	5	2
OHiggins	2	0	2	0	5	5	2
Cobreloa	2	0	2	0	3	3	2
Naval	2	0	2	0	3	3	2.

FUTBOL DE PERU

LIMA, Junio 12 (UPI) — El equipo de fútbol Deportivo Municipal derrotó hoy 1-0 á Universidad Técnica de Cajamarca y se afianzó en el primer lugar de la tabla de posiciones, al término de la novena fecha del campeonato regional descentralizado.

El gol de Municipal, equipo que mantuvo su condición de invicto, lo conquistó Castillo a los tres minutos del primer tiempo.

En el partido entre Atlético Chalaco y Colegio Nacional de Iquitos, que abrió la tarde futbolistica en el Estadio Nacional, el triunfo correspondió al C.N.I. 4-1.

Municipal ejerció un ligero dominio a lo largo de los 90 minutos de juego, pero fue incapaz de aumentar el marcador, por la ferrea defensa del U.T.C.

En Trujillo, Universitario de Deportes, con goles conquistados en el segundo tiempo, venció 2-0 al Juan Aurich.

León d Huanuco, jugando como local, igualó 1-1 con Alianza Lima mientras que en Puno, Alfonso Ugarte venció 1-0 al Huancayo F.C.

Asociación Deportiva Tarma, último en la tabla de posiciones empató 1-1 con Deportivo Bolognesi.

Tabla de posiciones:

Equipos	pj	pg	pe	pp	gf	gc	pts.
Municipal	9	6	3	0	16	5	15
Sporting Cristal	8	4	4	0	18	6	12
Melgar F.C.	8	5	2	1	12	7	12
Sport Boys	7	4	1	2	7	8	9
Alianza Lima	8	3	3	2	12	7	9
Bolognesi	8	4	1	3	13	11	9
Universitario	7	3	3	1	8	4	9
Huancayo F.C.	8	4	0	4	8	12	8
C.N.I.	8	2	4	2	14	12	8
Alfonso Ugarte	9	3	2	4	13	16	8
León de Huanuco	9	2	3	4	7	11	7
U.T.C.	7	2	2	3	8	9	6
Atlético Torino	6	2	2	2	7	8	6
Juan Aurich	9	1	3	5	7	10	5
Atlético Chalaco	9	1	3	5	4	12	5
Unión Huaral	7	2	0	5	7	13	4
A.D.T.	7	0	2	5	6	16	2

FUTBOL DE URUGUAY

MONTEVIDEO, Junio 12 (UPI) — El equipo Sud América derrotó hoy 1-0 a Peñarol, relegándolo al último lugar de la tabla de posiciones del campeonato uruguayo de fútbol profesional.

Los resultados de la etapa fueron los siguientes:

Sud América 1, Peñarol 0
Nacional 4, Wanderers 2
Progreso 1, Bella Vista 0
Huracán Buceo 2, Miramar Misiones 0
Defensor 1, Danubio 0
Rampla Juniors 1, Cerro 1

Posiciones:

1. Defensor 11 puntos
2. Nacional 10
3. Rampla Juniors y Bella Vista 7
4. Danubio y Progreso 6
5. Wanderers y Huracán Buceo 5
6. Cerro 4
7. Sud América 3
8. Peñarol, Miramar Misiones y River Plate 2.

FUTBOL DE ARGENTINA

BUENOS AIRES, Junio 12 (UPI) — La primera fecha del Torneo Metropolitano de Fútbol quedó cumplida hoy y Estudiantes de La Plata, campeón del Torneo Nacional, venció en su cancha a Vélez Sarsfield 2-1.

Resultados generales:

Argentinos Juniors 2, Temperley 1
Estudiantes de La Plata 2, Vélez Sarsfield 1
River Plate 3, Talleres 0
Newells Old Boys 1, Racing Club 0 (jugado anoche)
Independiente 1, Rosario Central 1
Racing de Córdoba 3, Platense 3
San Lorenzo 1, Boca Juniors 2
Instituto de Córdoba 0, Ferro Carril Oeste 1
Huracán 2, Unión 0.

Tabla de posiciones:

1. River Plate, Huracán, Boca Juniors, Estudiantes de La Plata, Argentinos Juniors, Ferro Carril Oeste y Newells Old Boys, 2 puntos
2. Racing de Córdoba, Platense, Rosario Central e Independiente, 1
3. San Lorenzo, Vélez Sarsfield, Temperley, Instituto de Córdoba, Racing Club, Unión y Talleres, 0.

Nueva Chicago tuvo fecha libre.

Brasil Gana Otra Medalla de Oro en Colombia

MEDELLIN, Colombia, Junio 11 (UPI)— Brasil logró esta noche otra medalla de oro al cumplirse la tercera jornada del Campeonato Suramericano de Atletismo Juvenil.

La nueva presea dorada para el Brasil fue conquistada en la prueba de lanzamiento de disco para hombres.

Corea del Sur y Polonia Pasan a Semifinales

Por MANUEL EDUARDO SOTO

MEXICO, — Corea del Sur y Polonia se clasificaron para las semifinales del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol, a costa de Uruguay y Escocia, respectivamente.

Los coreanos vencieron por 2-1 a los uruguayos en tiempo en el Estadio Universitario de Monterrey y los polacos a los escoceses por 1-0 en el Estadio Azteca de la ciudad de México.

Sus rivales en la próxima ronda del torneo a realizarse el miércoles los conocerán mañana, cuando se enfrenten Argentina con Holanda en Léon y Brasil con Checoslovaquia en Guadalajara.

Con la inesperada partida de Uruguay, serán sólo dos los equipos latinoamericanos que continúan en la competencia, pero persiste la posibilidad de que la final sea entre esos dos representantes de la región.

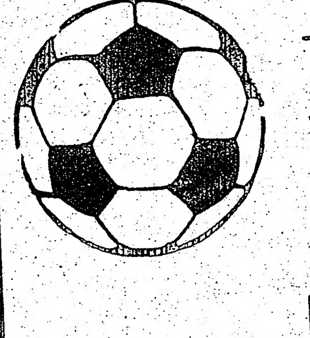
Los sudcoreanos ya habían demostrado su peligrosidad en su partido contra Australia, el que ganaron 2-1 y una casilla en los cuartos de final, y hoy ratificaron que mediante el hostigamiento y la persistencia se puede desarmar a un equipo de la estatura de Uruguay, que era considerado como uno de los favoritos para ganar el torneo.

El héroe de la jornada fue el motor del cuadro asiático, Yong-Ho Shin, quien manejó al equipo cual un director de orquesta y además anotó los dos goles que le permitieron su paso a las semifinales. El primer tanto lo marcó a los 10 minutos del segundo tiempo, pero 17 minutos después quedó contrarrestado por la anotación del uruguayo Jorge Martínez, lo que permitió a los uruguayos seguir con vida al tener que prolongarse las acciones por 90 minutos.

Corrían 14 minutos del tiempo extra cuando Jong-Boo Kim centró desde el extremo derecho de la esquina uruguaya y Shin entró junto con el uruguayo Carlos Martínez. Aunque Martínez empujó el balón dentro del arco, el tanto le fue acreditado a Shin.

JUNIO 18
A LAS 18 HORAS
"Miguel"
Inaugura
"El Rincón de los Artistas

Cena y Show $5.00
813 Bloor St W.
(Bajos de El Yoyo)
Tel. 533-1116
533-9359
Reserve ya su mesa



HOY 8 p.m.
LAMPORT Stadium
Dínamo Latino
vs.
FIRST PORTUGUESE
(Invicto en la NSL)
Preliminar:
La academia de fútbol de North York
Felix Redwood y Torres Garces
APOYE A
SU EQUIPO LATINO

ORAS

de los

8 p.m.

tadium

Latino

UGUESE
NSL)

de fútbol
York

ood y
rces

E A
LATINO

SERVICIOS

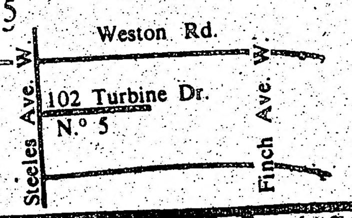
SEGUROS
ANTONIO AVELLA
INSURANCE BROKERS INC.
haciendo lo que mejor sabemos hacer

Antes de renovar su póliza de seguro compare nuestros precios, facilidades, servicios
AUTOMOVIL - VIDA - CASA -
COMERCIO - TODA CLASE DE SEGUROS
Horario de oficina:
Lunes a viernes de 9 A.M. a 9 P.M.
Sábado de 9 A.M. a 4 P.M.

2065 FINCH AVE. W. SUITE 101
(entre Jane y la 400) Tel. 745-7171

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automovilísticos,
Problemas matrimoniales.
Primera entrevista gratis
2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202
TELEFONO 968-6589
TORONTO, ONTARIO M4T 2T5

GLOBE AUTO ELECTRIC CO.
Reparaciones de sistemas eléctricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Víctor
Yanqui



MUDANZAS
Precios especiales al aeropuerto, pasajeros o carga. Llamar a Santiago a cualquier hora. 536-9408.

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canadá. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora.
Armando 535-1876.

TRANSPORTACION
Servicio de transporte en "Van" las 24 horas del día. Toda clase de "deliveries", mudanzas y paseos. Aeropuerto $ 18. Tels. 532-6908 y 651-4571. Servimos, no competimos.

ARTURO MOVING
Con licencia y seguro. Mudanzas, repartos, viajes al aeropuerto. 24 horas del día, inclusive sábados y domingos, llamar a Arturo Tel. 766-5977.

SE RENTA
Para 492 - 496 Montrose y Bloor área. Bachelors, un dormitorio y dos dormitorios para rentar, 9 apartamentos vacantes por estrenar. Favor llamar 533-4487.

SE RENTA
1 Havelock, 1-A Havelock, 3 Havelock 3-A Havelock- Bachelors, un dormitorio y dos dormitorios por estrenar. Junio, Julio y Agosto. 18 apartamentos vacantes. Favor llamar 534-3815.(2 bloques al este de Dufferin en College).

LATIN CANADIAN
cartage and moving inc.
Al servicio de la comunidad por 10 años.
- Mudanzas dentro y fuera de la ciudad o la provincia.
- Servicio de bodega.

Llámenos tel.
654-5421
"Donde un amigo recomienda a otro"

GRACIAS ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR RECIBIDO
G.R.

SE NECESITA
Señora o señorita con experiencia en limpieza de casas y apartamentos. Básicos conocimientos de inglés, llamar a 222-2116.

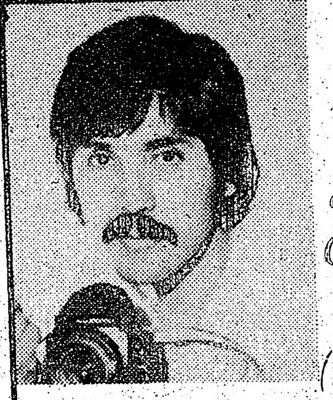
PERSONA
para ASEO y LIMPIEZA
En la Zona de Don Mills. 6 noches a la semana a partir de las 11 PM.
Llamar al Tel. 425 - 1836

BRAND NEW MULTILEVEL COMPANY
Starting This Month
741 - 5200
741 - 1758

COSTUREROS
a máquina se necesita
Para ROPA de CUERO Sport
Buenas Condiciones de Trabajo
Estabilidad. Presentarse en
Mc Mer 368 Adelaide Street, West

CLASES DE INGLES
DESDE $ 25.-
A Domicilio - Profesor Bilingüe
Teléfono 741-2022

fotografía



Planeando una fiesta de cumpleaños, matrimonio, bautizo.
Confíe en las manos de un experto
CLAUDIO S. TITICHOCA
(FREELANCE PHOTOGRAPHER)
Le atiendo todo tipo de eventos sociales, artísticos y deportivos.
SE ATIENDE A DOMICILIO TEL 249-5642
531-2495

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 COLLEGE STREET
Suite 305, teléfono 961-3474

DR. JOHN GEORGE SOMJEN
NOTARIO PUBLICO E INTERPRETE JURADO
Poderes, documentos, escrituras, Income Tax, traducciones legalizadas. Se habla español.
344 BLOOR ST. W. OF. 504
Toronto, Ontario Esq. Spadina
Horario de 10 A.M. a 8 P.M.
Tel. 921-7185

AVISOS COMUNITARIOS

COMUNICADO

La Coalición contra el Racismo, Imperialismo, Sexismo y Militarismo (CARISM), invita a la colonia latinoamericana a participar en una demostración contra la participación de los EE.UU.en América Central y la zona del Caribe. La marcha se realizará el día 25 de Junio y se iniciará en Christie Pits (Christie y Bloor) a las 12 PM, y terminará en un Acto Público en el City Hall a las 2 PM

CARISM

COMUNICADO

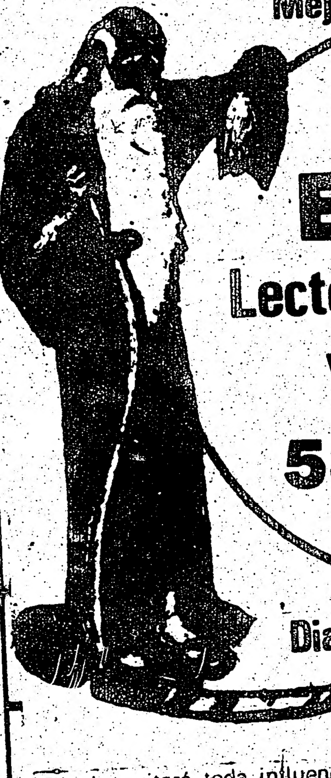
L.E.S.A.
Comunica a los equipos interesados en la categoría de niños en edades de 12-13-14 años y 9-10-11 años, que en las dos categorías se jugara un Hexagonal, o cuadrangular.
Ponerse en contacto con Vicente Rifici o al telefono 636-5879 despues de las 7 PM, o en la cancha de Keelesdale Park los fines de semana cuando se juegan los partidos juveniles en Eglin ton dos cuadras al Oeste de Keele St.

LA DIRECTIVA

GRUPOS DE LA YWCA

La YWCA, Asociación Cristiana de Mujeres de Jóvenes de Toronto Metropolitana, patrocina cuatro grupos en los que las mujeres inmigrantes pueden conocer nuevas amigas, practicar el Inglés en un ambiente confortable, e informarse acerca de los recursos comunitarios, y oportunidades educativas y de trabajo. Se brinda cuidado gratuito de sus niños y el programa es gratis. Los grupos se reunen en: North York: Biblioteca Fairview (Sheppard y Don Mills), 35 Faiview Mall Drive, los jueves de 9.30 a 11.30 A.M.; y la Biblioteca Yorkwoods (Keele-Finch-Jane), 1785 Finch Ave. west, los miércoles de 1.30 a 3 P.M. Scarborough: Biblioteca Comunitaria Malvern, 30 Sewell Rd. (esquina Neillson Rd.), los martes de 7 a 9 P.M. York: 190 Woolner Ave. (Jane y St. Clair), Sala de Recreación, planta baja, los martes de 7 a 9 P.M. Por mayores detalles, llamar al (416) 961-8100.

Mejor lectura y rápidos resultados.



MRS. ELENA
Lectora de Cartas y Palmas.
537-7754

Diariamente de 9 A.M. a 9 P.M.
No deje de llamar a Mrs. Elena

Ella le quitará toda influencia diabólica y mala suerte. Ella le dará el poder hacia una nueva vida. Atará los hilos hacia el matrimonio, salud, negocios y amor. Si estas puertas están cerradas, ella las abrirá. Permita que los misterios de Mrs. Elena trabajen para Ud. Venga hacia sus manos de poder y alegría. Donde una vez hubo oscuridad ella pondrá luz y salud. Resultados garantizados.

Regresa con Todo
Grandes valores del Tango este JUEVES
Más tango que nunca en
EL YOYO
813 Bloor St. W. Tel. 533-9359
La calle que nunca duerme

CENTRO PARA GENTE DE HABLA HISPANA

El Centro para Gente de Habla Hispana avisa a la comunidad latina que quedan algunas vacantes en las clases de inglés como segunda lengua que se realizan en los siguientes lugares y horarios:

Lugar: Biblioteca Palmerston: 560 Palmerston Ave. (cerca Bloor St. W.). Días: Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes. Horario: 9.30 A.M. a 11.30 A.M. Nivel: Básico.

Les recordamos que nuestras clases son bilingües, y con un programa o curriculum de estudios adaptado a las necesidades específicas de los latinos en Toronto. Las clases son GRATIS y se realizan en un ambiente de cálida amistad.

Para inscribirse concurra personalmente a la dirección antes señalada dentro de los horarios de clases, o llame al centro a los teléfonos 533-8545 o 533-8546.

Apúrese quedan solo algunas vacantes.

GRUPO FOLKLORICO DE DANZAS DEL CLUB URUGUAY

Estamos en la tarea de organizar nuestro grupo folklórico de danzas. Toda persona interesada, con o sin experiencia, por favor contactarse en nuestra sede social con Sonia y Juan Uhalde los días viernes de 7 P.M. a 9 P.M. y domingos de 2 P.M. a 6 P.m. Los ensayos comenzarán próximamente. Gracias.

LA Discoteca **Borinquen**
PRESENTA A
Roberto Ledesma
23,24,25 y 26 de Junio
Reservaciones
921-2752 y 967-6690

CUPON DE SUSCRIPCION
SPANISH NEWSPAPER * JOURNAL ESPAGNOL
el popular
CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

CORREO DE 1.ª CLASE

6 MESES	3 veces por semana (78 ediciones)	$ 35
12 MESES	3 veces por semana (156 ediciones)	$ 65
24 MESES	3 veces por semana (312 ediciones)	$ 120

Nombre . . . .
Dirección . . . .
Ciudad . . . . **Prov.** . . . . . .
Código Postal . . . .

NOTA: Complete este cupón y envíelo adjuntando cheque o money order a favor de "EL POPULAR"

Argentina Derrota a Holanda y se Clasifica

Por BRUNO LOPEZ

LEON, México, Junio 12 (UPI) — Argentina se clasificó hoy para las semifinales del Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol al derrotar a Holanda con un gol de agonía por 2-1.

El héroe de la jornada fue el alero Julio César Gaona, quien anotó el gol de la victoria argentina cuando faltaba un poco más de un minuto para que concluyeran los 90 minutos reglamentarios y los jugadores se aprontaban a disputar la media hora adicional para romper la paridad 1-1 que había hasta ese momento.

Argentina se medirá el miércoles con Polonia en las semifinales, en un partido a llevarse a cabo en el monumental Estadio Azteca de la ciudad de México.

Las esperanzas argentinas se vieron frustradas a los cinco minutos del primer tiempo, cuando Marco van Basten abrió la cuenta para el cuadro holandés después de recibir un pase de John van Schip y fusiló al guardameta sudamericano Luis Alberto Islas.

Holanda tomó un mayor dominio de las acciones después de ese tanto e impidió sólidamente los intentos argentinos por igualar las cifras.

Al igual que los brasileños un poco antes en Guadalajara, los argentinos pudieron sobreponerse al marcador adverso y terminaron con la clasificación, con lo que ambos cuadros sudamericanos podrían enfrentarse en la final.

Argentina salió el segundo tiempo al campo de juego decidida a descontar la desventaja con una buena organización en el ataque, la que le dio sus frutos a los cinco minutos.

El zaguero argentino Jorge Horacio Borelli fue el que consiguió la paridad del marcador al subir junto con los atacantes hacia el arco holandés. Cuando corría paralalemente a sus compañeros por el lado derecho, recibió el balón, avanzó hacia la valla contraria, disparó cruzado y venció inobjetablemente al golero Rick Laurs.

De allí en adelante, cada uno de los rivales sacó a relucir sus mejores armas para tratar de llevarse la victoria que les permitiría medirse el miércoles con Polonia en la ciudad de México por las semifinales, pero los 25 grados de calor que hacían en la localidad hicieron que bajara el nivel de las acciones.

Cuando todo hacía presagiar que los 90 minutos iban a terminar 1-1 y que se deberían jugar dos tiempos extras de un cuarto de hora cada uno, Gaona cambió el destino del partido. Recibió un pase corto de Acosta y después de una gambeta envió cruzado por bajo el balón dentro del arco holandés.

Los holandeses partieron rápidamente para tratar de recuperarse en los escasos segundos que restaban de juego. El guardameta argentino logró controlar un avance y sus rivales fueron a quejarse al árbitro británico Keith Hacket de que estaba haciendo tiempo.

Henk Duut se acercó al juez para alegar por la actitud del guardameta argentino, pero fue expulsado del campo de juego, lo que provocó la ira del resto del equipo naranja. Uno de los reservas se levantó de la banca y corrió hasta donde el árbitro, pero fue controlado por el entrenador Kees Rijvers.

A los pocos segundos llegaron los dos jueces de línea a auxiliar al colegiado que estaba siendo acosado por los holandeses.

Las 22.000 personas que asistieron al Estadio Léon dieron su apoyo a Holanda en el primer tiempo, pero en el segundo se volcaron en masa hacia los argentinos, alentándolos constantemente. Cuando comenzó el segundo tiempo, y los sudamericanos comenzaron a aplicar su juego de toque y de jugadas vistosas, los aficionados comenzaron a gritarles "olé", con lo que al parecer se desanimaron sus rivales.

El mejor hombre de los holandeses fue Gerald Vaneburg, mientras que en Argentina hubo un juego más bien colectivo en el que se destacó un poco Roberto Oscar Zárate.

ARGENTINA: Islas, Borelli, Olivera, Basualdo, Theiler, García, Vanemerak, Gabrich, Zárate, Acosta y Gaona.

HOLANDA: Laurs, Koot, Duut, Silooy, Teuben, Snoei, Vant Schip, Vanenburg, Van Basten, Roord y Been (De Witt).

LEON,México - El Argentino Roberto Oscar Zárate hace pasar el balón entre los defensores Checos Bazant (a la izq.) y Kopca durante el encuentro del grupo 'C' del Campeonato Juvenil de Fútbol. Argentina ganó por 2 goles a 0.

Chile Lindo... 79"A" Invicto en el Torneo

J.Enríquez y F.Ordoñez cabecean la pelota de un tiro de esquina ejecutado por Chile 79'A", que superó al Deportivo Aucas por la cuenta 2-0.(foto Manuel Galabay)

Al jugarse la séptima fecha del Campeonato de fútbol Amateur que organiza la Liga Ecuatoriana, el equipo de Chile 79 "A" sigue invicto a la cabeza con un sólo partido empatado frente al Chile 79 "B", único equipo al que no ha podido dominar. Gracias a una falla del réferi pudo mantenerse invicto. De lo contrario la semana pasada hubiera caido frente a sus paisanos en un partido de gran rendimiento y calidad que fuera presenciado por unos cientos de personas que asistieron a este clásico chileno.

Este último sábado el Chile 79-A doblegó fácilmente al equipo de juveniles Aucas, que dirige el conocido técnico Julio Saavedra, por la cuenta de 2-0.

Por otra parte el Guayaquil por primera vez consiguió adquirir un triunfo sobre el Junior de Colombia, con una cuenta de 2-1. Esperemos que este equipo, vicecampeón por dos años consecutivos logre recuperarse y así consiga clasificarse para participar junto a los mejores, como en años anteriores.

CHILE 79 A : 2
AUCA : 0

Una breve información acerca de lo ocurrido entre elequipo invicto Chile 79 A y el Aucas.

Los campeones del año anterior an la Liga Hispana comenzaron dominando ampliamente las jugadas de sus adversarios, pero fue inútil llegar al arco defendido por Freddy Soto. Durante los 30 minutos de juego no se vió ninguna jugada de peligro por parte de los integrantes del Aucas, cuando en una falla de la defensa izquierda, la delantera chilena pudo llegar al arco y en un tiro cruzado que recibe R.Encina, rematado por este con un fuerte cabezaso, Chile 79 A logra su primer col pasando con esto a dar un poco de ánimo e interés a los adversarios, en busca del empate.

Transcurridos tres minutos más, desde las 25 yardas, J.Enriquez tira un cañonazo que parecía segura atajada del golero, pero que fue a caer directamente dentro de las redes. Con este marcador se puso imposible por lo menos un empate.

En el segundo tiempo Danny Castillo pasa a reemplazar a Jaime Angamarca, demostrandose un juego casi igual al del primer tiempo.

A los 26 minutos el Aucas tuvo una excelente oportunidad de gol, cuando la bola ya había pasado del golero y uno de los jugadores del Auca logró sacarla de la raya; fue una de las mejores jugadas que pudieron demostrar los integrantes del Aucas. El resto del partido fué parejo.

Con esta pérdida, Deportivo Aucas suma dos derrotas; la anterior fué la semana pasada frente al equipo de Jane & finch.

Resultados de los otros partidos:
Medellin 3- Independiente 4
Guayaquil 2- Junior de Colombia 1
Europa 1- Ziforce 1
Victoria 1 - Colombia 0

L.L.B.O.
El Pancho Restaurant
Borinquen Discotheque
921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

CARTELERA ARTISTICA DEL BORINQUEN
PRESENTA ESTA SEMANA
AL FAMOSO CANTANTE DE FAMA INTERNACIONAL
OTTO FERRER
Jueves 16,17,18 y Domingo 19 de Junio
$5.00 por persona
Próxima Semana
Jueves 23,24,25 y Domingo 26 de Junio
Roberto Ledesma
Desde México exclusivamente
para El Borinquen
Directamente desde Hollywood para la Discoteca El Borinquen
El Duo mas cómico del mundo latino
"LAS MARIPOSAS"
Una presentación exclusiva
Los días Jueves 30 de Junio,
Viernes 1, 2, y 3 de Julio
VISA
Reservaciones a los telfs: 921-2752 • 967-6690